



FZR 5167-B

English .....	3–22
Čeština .....	23–42
Slovenčina .....	43–62
Magyarul .....	63–80
Polski .....	81–98

# Petrol Lawnmower

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Thank you for purchasing this rotary petrol lawnmower. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.**

## TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	4
2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE .....	5
3. DESCRIPTION OF THE LAWNMOWER (Fig. 1) .....	7
4. ASSEMBLY/PREPARATION.....	7
5. ASSEMBLING THE LAWNMOWER .....	8
6. BEFORE STARTING THE LAWNMOWER.....	10
7. CONTROLLING AND OPERATING THE LAWNMOWER.....	11
8. SAFETY INSTRUCTIONS.....	13
9. MAINTENANCE.....	15
10. WHAT TO DO WHEN.....	18
11. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	19
12. DISPOSAL .....	20
13. DECLARATION OF CONFORMITY .....	21

# 1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

## IMPORTANT SAFETY NOTICE

- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the machine in a dry place out of children's reach.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

## PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

## USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

**The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.**

## 2. EXPLANATION OF THE INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE



Before putting into operation, please carefully read the user's manual.



Keep other persons away from the work area.



Attention, rotating blades! Protect yourself against the danger of injury to limbs.



Emission of toxic gasses. Do not use the petrol lawnmower in enclosed or unventilated areas.



Hot surfaces, risk of burns!



Before carrying out maintenance, turn off the engine and disconnect the spark plug.



Never add fuel while the engine is running.



Indicates that there is a risk of injury to persons, death or damage to the machine if instructions are not followed.



Use ear protection.  
Use eye protection.  
Use breathing protection.



Always maintain a distance from moving parts.



Travel along the slope on contours, not up and down.



Conforms to all relevant European directives.



Petrol is extremely flammable and therefore allow the engine to cool down for 2 minutes before adding more fuel.

### 3. DESCRIPTION OF THE LAWNMOWER (Fig. 1)

1. Start/brake lever
2. Top part of the handle
3. Travel lever
4. Pull cord handle
5. Screws with quick couplers
6. Bottom part of the handle
7. Grass catcher cover - rear deflector
8. Mowing height adjustment lever
9. Lawnmower chassis
10. Side discharge deflector
11. Side discharge cover
12. Oil tank cap



Fig. 1

### 4. ASSEMBLY/PREPURATION

Before assembling and starting the petrol lawnmower, first carefully read the entire user's manual and the instructions contained in it.

**⚠️ IMPORTANT INFORMATION:** The lawnmower is supplied **WITHOUT FUEL AND OIL** in the engine. Your new lawnmower was tested at the production plant meaning that a small amount of residual oil may be in the engine.

#### TAKING THE LAWNMOWER OUT OF THE CARDBOARD PACKAGING

Take the lawnmower out of the cardboard packaging and check that no loose parts are left in the packaging.

## 5. ASSEMBLING THE LAWNMOWER

**⚠️ IMPORTANT INFORMATION:** Carefully unfold the lawnmower handle careful not to pinch your finger or damage the lawnmower's control cables.

### 1. ASSEMBLING THE HANDLE

1. Attach the lower part of the handle to the lawnmower chassis and secure with screws with quick coupler (Fig. 2.1)
2. Attach the top part of the handle to the bottom part of the handle using the included screws with quick coupler and wing nuts (Fig. 2.2).

**⚠️ IMPORTANT:** The handle can be adjusted to 3 different positions according to the user's needs (Fig. 2.3)

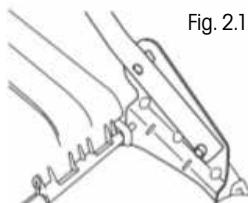
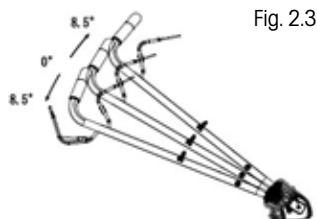
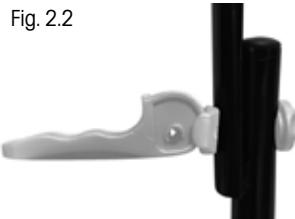
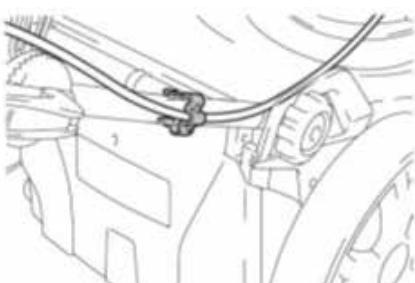
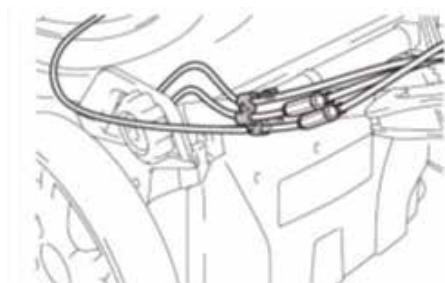


Fig. 2.2



### 2. SECURING CABLES

Secure the cables on both sides of the handles with plastic brackets (Fig. 3)



### 3. ASSEMBLING THE GRASS CATCHER

Secure the plastic hooks ending the textile part of the grass catcher into the steel structure (Fig. 4.1)



Fig. 4.1

**⚠️ IMPORTANT:** The grass catcher is equipped with a full indicator. It is a plastic flap at the rear of the grass catcher. When the grass catcher is not full, the flap is raised. When it closes, it is necessary to tip out the grass catcher.

### 4. INSTALLING THE GRASS CATCHER AND SECURING THE STARTER CABLE

Attach the grass catcher to the lawnmower (Fig. 4.2)

Secure the starter cable (Fig. 4.3)



Fig. 4.2

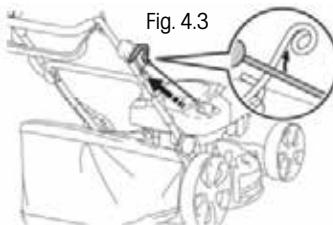
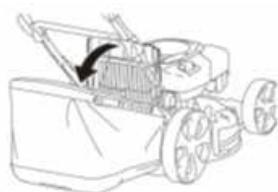
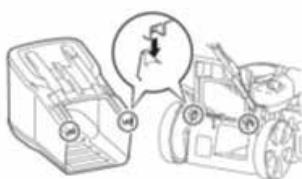


Fig. 4.3

## 6. BEFORE STARTING THE LAWNMOWER

### ADDING OIL

**The lawnmower is supplied without motor oil.  
Before first start up, add motor oil SAE30 or 15W-40 (approx 470 ml) according to the following instructions.**

1. When pouring in the oil, place the lawnmower on a level surface.
2. Remove the plug with oil dipstick from the oil filler hole (Fig. 5).
3. After adding oil, put the dipstick back into the hole and tighten it.
4. The oil level must be within the hatched section of the dipstick, at the maximum level of the arrow marked on the dipstick (Fig. 5.).

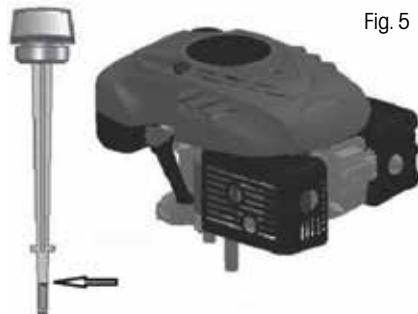


Fig. 5

**⚠ Caution!** DO NOT OVERFILL the oil tank, otherwise a large amount of smoke will come out of the exhaust when the lawnmower is started up.

**⚠ IMPORTANT INFORMATION:** Check the oil level before every use of the lawnmower. Add oil if necessary. Add oil up to the MAX level mark on the oil dipstick.

**⚠ IMPORTANT INFORMATION:** Change the oil after the first 5 hours of operation and every 25 hours of operation thereafter

### ADDING FUEL

**The suitable type of fuel for this engine is NATURAL 95**

After unscrewing the fuel tank cap, add the fuel, pouring it in all the way up to the collar of the fuel tank but do not overfill it.

Always fill up with fresh, clean and approved unleaded petrol with an octane rating of at least 95.

**⚠ Caution!** If you splash the lawnmower when refuelling the oil or fuel, wipe it off immediately. Do not store, refuel or handle fuel near an open flame

**⚠ Caution!** Fuels mixed with alcohol or fuels with ethanol or methane additives may bind moisture to themselves, which may result in separation during storage and the formation of acids. Subsequently during storage the acid vapours may damage the fuel system of the lawnmower engine. These fuels must not be used in the lawnmower.

**⚠ IMPORTANT INFORMATION:** When not using the lawnmower for longer than 30 days, drain the fuel tank, start the engine and let it run until the fuel lines and the carburettor are empty (the engine will stop on its own). This will prevent future engine problems.

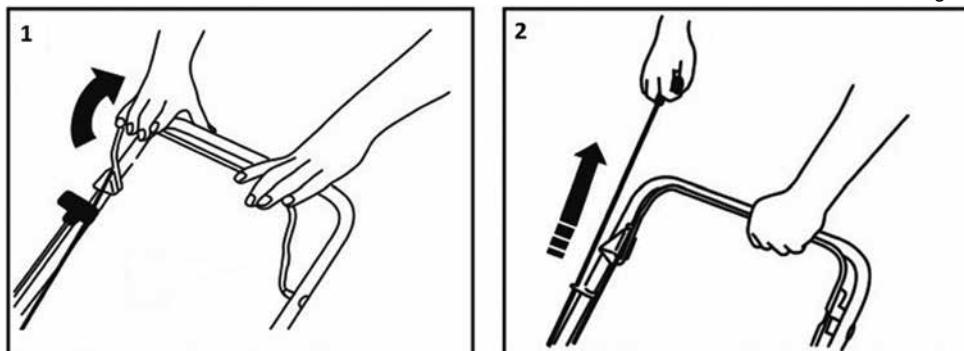
Before using it again, add fresh fuel into the fuel tank. For more information, see chapter Storage instructions.

## 7. CONTROLLING AND OPERATING THE LAWNMOWER

### STARTING THE LAWNMOWER

1. Pull the start/brake lever towards the handle and hold it there (Fig. 6 – point 1), then pull on the pull cord (Fig. 6 – point 2). The engine should start up after 3-4 pulls.
2. The engine is turned off by releasing the start/brake lever.

Fig. 6



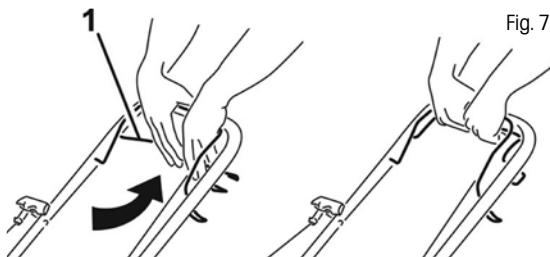
**⚠ Caution!** A small amount of smoke may be emitted when the engine is started up for the first time as the protective layers in the engine are burnt off. This is completely normal and does not constitute a problem.

**⚠ Caution!** This engine is equipped with an automatic choke. Therefore, no special operations are required even in the case of a cold engine start.

### CONTROLLING TRAVEL

The travel is controlled using the travel lever (Fig. 7, point 1). When the lever is pulled to the handle, the lawnmower will start moving. To stop, release the lever.

Fig. 7



## APPLICATION RANGE FOR THE PETROL LAWNMOWER

Mowing with collection of grass clippings in a grass catcher

Mowing with rear discharge of grass clippings

Mowing with side discharge

Mulching - mowing with loose placement of grass clippings on the lawn

**⚠ Caution!** Do not use the mower on slopes with an inclination of more than 20°, otherwise motor seizure might occur!

## MOWING WITH THE GRASS CATCHER

When the grass catcher is installed, grass clippings are discharged into the grass catcher

**⚠ Caution!** In case of poor mown grass catching, increase the mowing height and check if the lawn is wet

## MOWING WITH REAR DISCHARGE

Without the grass catcher installed, the grass catcher cover serves as a deflector that directs the movement of the grass clippings towards the ground. A row of grass clippings is thereby formed behind the lawnmower

## MOWING WITH SIDE DISCHARGE

**⚠ Caution!** Attach and remove the side discharge deflector only when the engine is turned off.

Lift the side discharge cover by hand and fit the side discharge deflector (Fig. 8). In order to mow with the side discharge, it is necessary to install a mulching plug into the discharge chute.



Fig. 8

## MULCHING

**⚠ Caution!** Attach and remove the mulching plug only when the engine is turned off.

**⚠ Caution!** Use only original mulching accessories when mulching.

1. Remove the grass catcher and hold the plastic cover of the grass catcher with your hand (Fig. 9 – point 1)
2. Insert the mulching plug into the discharge chute (Fig. 9 – point 2) and make sure that it is firmly seated.

**⚠ IMPORTANT INFORMATION:** Do not mulch tall grass all at once, this will prevent overloading the lawnmower mechanism and the engine.

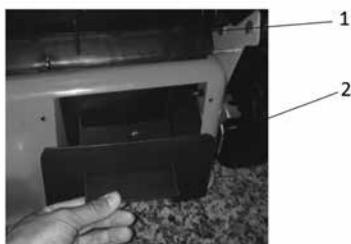


Fig. 9

## SETTING THE MOWING HEIGHT

The mowing height is set centrally using the central mowing height adjustment lever (Fig. 9.1). You can select in the range of 30 to 70 mm. The middle mowing height is the most suitable for the majority of lawns. Lawn damage may result when the lowest height is set.

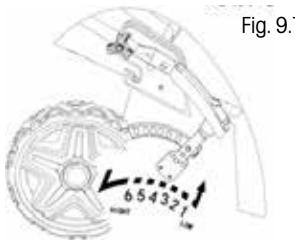


Fig. 9.1

**⚠ Caution!** For maximum effectiveness, please always trim the grass by 1/3 of its length only. Mow the overgrown grass gradually and after each mowing, lower the height by one step. To keep quality lawn, do not use the lowest mowing height setting

## LAWN CARE

- ✿ Various forms of care are required depending on the type of grass area.
- ✿ Therefore, always read the instructions included on seed packages with respect to the mowing height for the growing conditions in the given locality.
- ✿ It is necessary to always keep in mind that the larger part of grass consists of a stem and one or more leaves. When the leaves are cut off completely, the lawn is damaged and the renewal of growth will be much more difficult.
- ✿ The following instructions generally apply:
  - excessively low mowing causes disruption to the roots and subsequently "spotty" appearance;
  - in summer, mowing must be higher to prevent the soil from drying out;
  - mowing wet grass may result in a lower efficiency of the blade due to grass catching on the blade and grass being ripped out of the ground;
  - in the event of exceptionally tall grass it is appropriate to perform the first mow at the maximum permitted mowing height of the machine and then mow again only after two or three days.
- ✿ The lawn will have a better appearance by mowing regularly and all over at the same height and keeping the two directions alternating.

# 8. SAFETY INSTRUCTIONS

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- ✿ This product is used exclusively for mowing grass. Do not use it for any other purposes than those intended. Otherwise, there is a risk of damaging it or an injury.
- ✿ Never allow children or persons who are not acquainted with the contents of this user's manual to work with the machine.
- ✿ The person operating the lawnmower is responsible for the safety of persons in the work area. Never operate the lawnmower in the near vicinity of other people, children or freely roaming animals.
- ✿ Before starting mowing, check the terrain where the lawnmower will be used and remove stones, wires, sticks, splinters, bones and other foreign objects, which could become caught in it or deflected or cause injuries.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- ❖ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition.
- ❖ Never use the lawnmower without the grass catcher or protective cover.
- ❖ Never use the lawnmower with loose mowing blades. Always check in advance that all respective bolts are securely tightened. Blunt blades must be sharpened evenly.  
Damaged blades must be replaced.
- ❖ When working with the lawnmower, wear long pants and solid footwear.
- ❖ Never start the lawnmower in enclosed or poorly ventilated areas where fumes could accumulate. Emissions from the engine contain carbon monoxide, which is life threatening.
- ❖ Work only during sufficient light conditions (in daylight or sufficient artificial lighting).
- ❖ Do not use the lawnmower when it is raining or if the grass is wet.
- ❖ Proceed especially carefully when mowing in elevated terrain (on a slope). Always mow perpendicular to the slope, parallel to the contour, and not directly up/down.
- ❖ Under no condition leave the lawnmower running without supervision; if you leave the lawnmower, turn off the engine.
- ❖ Never lift the rear part of the lawnmower when starting it and always keep your limbs away from the cutting deck or the rear grass ejection chute while the engine is running.
- ❖ Never modify the engine's speed setting.
- ❖ On lawnmowers with travel, release the travel lever before starting the engine.
- ❖ Never transport the lawnmower while its engine is running.
- ❖ Stop the engine and disconnect the spark plug in the following cases:
  - when performing any task whatsoever under the mowing deck or in the rear grass ejection chute.
  - when performing maintenance, repairs or inspecting the machine.
  - before carrying, lifting or transporting the lawnmower.
  - when you leave the lawnmower without supervision or you are getting ready to adjust the mowing height.
  - before removing and emptying the grass catcher.
  - when an impact with a foreign object occurs, stop the engine and carefully inspect to ensure that there is no damage. In the event of damage, take the lawnmower to a specialised service centre for repairs.

**⚠ ATTENTION:** The mowing blade continues to rotate for several seconds after the engine is turned off.

- if the lawnmower is vibrating abnormally (immediately identify and remedy the cause of the vibration).
- For the purpose of ensuring safe operation, regularly check that the pins, bolts and nuts on the lawnmower are securely tightened.

**⚠ ATTENTION: FUEL IS A VERY FLAMMABLE LIQUID.**

- ❖ Store fuel in a suitable container.
- ❖ Only add fuel in an open and well ventilated location. When handling fuel, do not smoke or use a mobile phone.
- ❖ Only add fuel when the engine is turned off. Never open the fuel tank or add fuel if the engine is hot or if it is running.
- ❖ If fuel is spilled, do not start the engine. Take the lawnmower away from the location where the fuel was spilled and take care to avoid possible ignition. Continue with work only after the spilled fuel has evaporated and the fuel fumes have dissipated;

- ✿ After adding fuel, securely tighten the fuel tank cap and the cap on the fuel canister.

**⚠ ATTENTION:** Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

## 9. MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION:** Before carrying out maintenance or repairs, stop the engine and disconnect the spark plug.

### MAINTENANCE

**⚠ Caution!** Always tilt the mower towards the handle side only (rear of the mower).

- ✿ All nuts, pins and bolts must be properly tightened so that the machine is in a safe and operational condition. Regular maintenance is the basic prerequisite for ensuring safety of the user, maintain the lawnmower's operating condition and high performance.
- ✿ Never store a machine with petrol in the fuel tank inside a building where the fumes could come within range of an open fire, sparks or sources of high temperature
- ✿ Before storing in any enclosed area, allow the engine to cool down.
- ✿ To reduce the risk of a fire, ensure that the lawnmower and in particular the engine, exhaust muffler, battery and also the location of spare fuel storage are free of grass, leaves or excessive amounts of lubricant.
- ✿ Regularly inspect the condition of the deflector and the grass catcher; replace if damaged.
- ✿ Drain the fuel in a well ventilated area when the engine has cooled down.
- ✿ When removing or installing the mowing blade, use thick work gloves.
- ✿ It is necessary to check the balance of the mowing blade every time that it is sharpened.
- ✿ Regularly inspect the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from the underside of the chassis.
- ✿ Regularly lubricate the axle of the chassis and the bearings using a suitable lubricant.
- ✿ Regularly inspect the condition of the blades because they have a significant effect on the performance of the lawnmower. Blades should always be sharp and balanced.
- ✿ In regular intervals, check that all nuts and bolts are tightened. Nuts and bolts that are worn out or incorrectly tightened may cause serious damage to the engine or the frame.
- ✿ If the blade strongly impacts an obstacle, stop the lawnmower and take it to an authorised service centre.
- ✿ **BLADE:** the blade is made from pressed steel. To achieve the best possible mowing results, regularly sharpen the blades, approximately after every 25 hours of operation. Check that the blade is always correctly balanced. To do this, insert a steel axle (with a diameter of 2-3 mm) into the middle hole. If it is correctly levelled, the axis will remain in the horizontal position.
- ✿ If the blade does not remain in the horizontal position, replace it.
- ✿ When removing the blade, screw out the bolt, check the load bearing part of the blade. If the parts are worn out or damaged, replace them.

**⚠ ATTENTION:** Always use only original spare parts. Poor quality spare parts may cause serious damage to the lawnmower and create a safety hazard.

## REPLACING THE MOWING BLADES

**⚠ Caution!** Contact an authorised service centre

If you wish to replace the mowing blade, remove the bolt (Fig. 10). Perform the installation according to the provided picture. Tighten the screw. The tightening torque is 40 Nm. When replacing the blade, replace the fastening bolt as well.

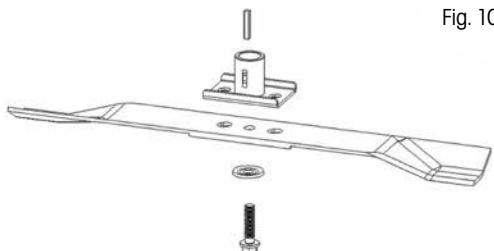


Fig. 10

## CHANGING THE MOTOR OIL

**⚠ Caution!** For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.

Start up the lawnmower engine for a short while to warm up the oil. Then extract the oil with the FZR 9050 oil extractor.

Add type SAE30 or 15W-40 oil into the oil tank.

When the oil dipstick is inserted into the hole and screwed in, the oil level should be between the Min and Max marks (Fig. 11). Do not overfill the oil tank.

Start the engine and allow it to run for a short time. Stop the engine, wait 1 minute and remeasure the oil level in the oil tank. If necessary, top up the oil to the required level.

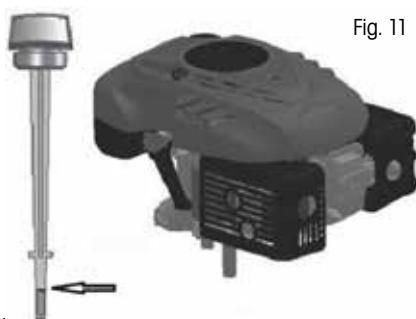


Fig. 11

## CLEANING THE AIR FILTER

**⚠ Caution!** Clean the air filter after every 5 engine hours. When working in dusty environments (e.g. molehills in the lawn), clean the filter after each mowing.

- remove the air filter cover (Fig. 12)
- remove the air filter (Fig. 13) and clean it, e.g. with a vacuum cleaner. If the filter is damaged, replace it.

Fig. 12



Fig. 13



## SERVICE

- ✿ If you find any defect after purchasing the product, please contact the service department. When using the product, follow the instructions contained in the included user's manual.
- ✿ A complaint will not be accepted if you modified the product or if you did not follow the instructions in the user's manual.

## WARRANTY DOES NOT COVER

- ✿ Normal wear and tear of operating parts of the machine as a result of its use
- ✿ Servicing tasks related to standard maintenance of the machine (e.g. cleaning, lubrication, tuning, etc.).
- ✿ Defects caused by external effects (e.g. climatic conditions, dustiness, inappropriate use, etc.)
- ✿ Mechanical damage resulting from the machine being dropped, impact, etc.
- ✿ Damages resulting from unprofessional handling, overloading, use of incorrect parts, inappropriate tools, etc.
- ✿ On returned products that were not properly protected against mechanical damage during transport, the risk of potential damage is borne exclusively by the owner.

## STORAGE

- ✿ If you will not be using the machine for an extended period of time, store it according to the following instructions. This will extend the lifetime of the machine.
- ✿ Fully drain fuel from the fuel tank and the carburettor.
- ✿ Screw out the spark plug and pour a small amount of motor oil into the socket. Pull the starter gently 2 or 3 times.
- ✿ Use a clean cloth to clean the exterior surfaces. Store the machine in a clean dry location.

# 10. WHAT TO DO WHEN...

Problem	Probable cause	Correction
Engine starts with difficulty, loses power or does not start at all	Empty fuel tank	Fill the tank with fuel, see ENGINE OPERATION MANUAL
	Blocked air filter	Clean the air filter, see ENGINE OPERATION MANUAL
	Loose spark plug	Tighten the spark plug to 20–25 Nm.
	Loose or disconnected spark plug cable	Connect spark plug cable
	Incorrect gap between spark plug electrodes	Adjust the gap between the electrodes from 0.7 to 0.8 mm.
	Faulty spark plug	Replace the spark plug – BS-OHV (RC12YC)
	Carburettor flooded with fuel	Remove the air filter and pull on the pull cord continuously until the carburettor clears and reinsert the air filter
	Faulty ignition module	Contact the repair shop
	Fuel tank clogged with dirt/water. Old fuel in tank	Drain and clean fuel tank, then fill with clean, fresh fuel
The engine runs irregularly	Vent hole in fuel tank cap is blocked	Clean or replace the tank cap
	Faulty spark plug	Replace the spark plug – BS-OHV (RC12YC)
	Incorrect gap between spark plug electrodes	Adjust the gap between the electrodes from 0.7 to 0.8 mm.
Engine stutters at high speed	Blocked air filter	Clean the air filter, see ENGINE OPERATION MANUAL
	Incorrect gap between spark plug electrodes	Adjust the gap between the electrodes from 0.7 to 0.8 mm.
The motor is overheating	Cooling air supply is blocked	Remove dirt from the holes in the fan cover
	Incorrect spark plug	Install original BS-OHV spark plug (RC12YC)
Lawnmower vibrates strongly when running	Blade is loose	Tighten the blade
	Blade not balanced	Balance the blade

# 11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine type	Briggs & Stratton 675 EXi
Rated power	2.8 kW
Displacement	163 cm <sup>3</sup>
Starting	Pull cord
Fuel tank volume	1.0 l
Recommended fuel	Unleaded petrol, min. 95 octane
Oil tank volume	0.47 l
Recommended oil	SAE30, 15W-40
Mowing height adjustment	Central, 6 positions
Adjustable mowing height range	30-70 mm
Mowing coverage	510mm
Wheel size	Front 203 mm, rear 254 mm
Grass catcher capacity	65 l
Chassis	steel
Declared noise level	98 dB (A)
Maximum vibration level 12.5 m – Left/right handle (K= 1.5 m/s <sup>2</sup> )	6,271 m/s <sup>2</sup> 6,590 m/s <sup>2</sup>
Weight	35kg

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make changes

## 12. DISPOSAL

### **INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS**

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

User manual in the original language.

# 13. CONFORMITY DECLARATION



**FAST ČR, a.s.**  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## EU Declaration of Conformity

**Product/ brand:** Gasoline powered lawnmower/ FIELDMANN

**Type/ model:** FZR 5167-B as factory model TLM-051xx-B163-01  
163 cm<sup>3</sup>; 2,8kW/ 3600 min<sup>-1</sup>; Cutting width 510mm;  
L<sub>pA</sub> = 85,7dB; L<sub>WA</sub> = 98dB

**Manufacturer:** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ226726548

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive MD 2006/42/EC  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive Noise 2000/14/EC  
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU  
Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonised standards and the other technical specifications:

EN ISO 5395-1:2013+A1  
EN ISO 5395-2:2013+A1+A2  
EN ISO 14982:2009



**Place of issue:** Prague

**Name:** Ing. Zdeněk Pech

Chairman of the Board

**Date of issue:** 28. 10. 2021

**Signature:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10  
IČO: 26726548 tel: +420 323 204 111  
DIČ: CZ226726548 fax: +420 323 204 110



# Benzínová sekačka na trávu

## NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto zahradní benzínovou rotační sekačku. Než ji začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

### OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	24
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI.....	25
3. POPIS SEKAČKY (Obr 1).....	27
4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA .....	27
5. SESTAVENÍ SEKAČKY.....	28
6. PŘED SPUŠTĚNÍM SEKAČKY .....	30
7. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ SEKAČKY .....	31
8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	33
9. ÚDRŽBA.....	35
10. CO DĚLAT KDYŽ... .....	38
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	39
12. LIKVIDACE .....	40
13. PROHLÁŠENÍ O SHODE .....	41

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

## OBAL

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovávejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.**

## 2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



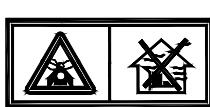
Před uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte návod k obsluze.



Udržujte ostatní osoby mimo pracovní oblast.



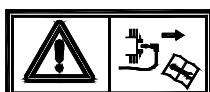
Pozor, rotující nože! Chraňte se před nebezpečím poranění končetin.



Emise toxicických plynů. Benzínovou sekačku nepoužívejte v uzavřených či neventilovaných prostorách.



Horké povrchy, hrozí nebezpečí popálenin!



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zapalovací svíčku.



Nikdy nedoplňujte palivo, pokud je motor spuštěný.



Upozorňuje, že v případě nedodržení pokynů hrozí nebezpečí zranění osob, smrti nebo poškození nástroje.



Používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranu zraku.

Používejte ochranu dýchacích orgánů.



Neustále udržujte odstup od pohybujících se dílů.



Pohybujte se svahem po vrstevnici, ne nahoru a dolů.



Vyhovuje všem příslušným evropským směrnicím.



Benzín je extrémně hořlavý a proto před doplňováním paliva nechte motor 2 minuty vychladnout.

### 3. POPIS SEKAČKY (Obr 1)

1. Spínací/Brzdová páka
2. Horní díl madla
3. Páka pojedzu
4. Rukojeť startovací šňůry
5. Šrouby s rychloupínáky
6. Spodní díl madla
7. Kryt koše - zadní deflektor
8. Páka nastavení výšky sečeñí
9. Šassi sekačky
10. Deflektor bočního odhozu
11. Kryt bočního odhozu
12. Zátka olejové nádrže



Obr. 1

### 4. SESTAVENÍ/PŘÍPRAVA

Před sestavením a spuštěním benzínové sekačky si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a v něm uvedené pokyny.

**⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Sekačka se dodává **BEZ PALIVA A OLEJE** v motoru. Vaše nová travní sekačka byla vyzkoušena ve výrobním závodě, proto se v motoru může nacházet minimální zbytkové množství oleje.

#### VYJMĚTE SEKAČKU Z KARTONOVÉHO OBALU

Vyjměte sekačku z kartonového obalu a zkонтrolujte, zda v obalu nezůstaly volné díly.

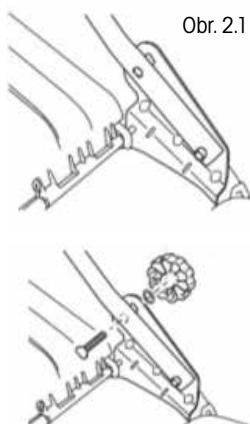
## 5. SESTAVENÍ SEKAČKY

**⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Opatrně rozložte rukojeť sekačky a zajistě šroubem s rychloupínákem (Obr 2.1)

### 1. SESTAVENÍ MADLA

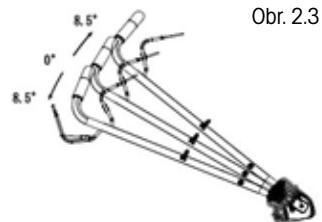
- Připojte spodní díl madla k šasi sekačky a zajistě šroubem s rychloupínákem (Obr 2.1)
- Připojte horní část madla ke spodní části madla pomocí přiložených šroubů s rychloupínákem a křídlovými matkami (Obr 2.2).

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Madlo je možné nastavit do 3 různých poloh dle potřeb uživatele (Obr 2.3)



Obr. 2.1

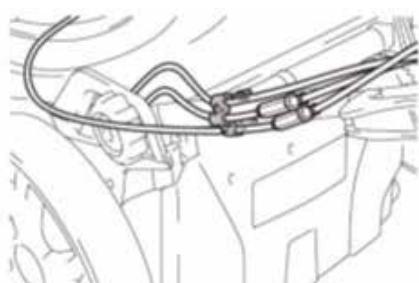
Obr. 2.2



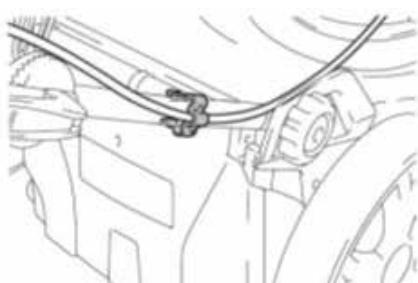
Obr. 2.3

### 2. ZAJIŠTĚNÍ KABELŮ

Lanovody zajistěte na obou stranách madel pomocí plastových držáků (Obr 3)



Obr. 3



### 3. SESTAVENÍ KOŠE

Zajistěte plastové háčky zakončení textilní části koše do ocelové konstrukce (Obr 4.1)



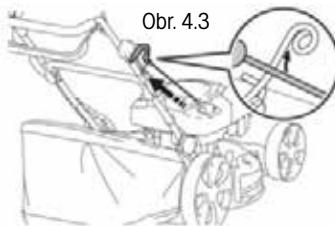
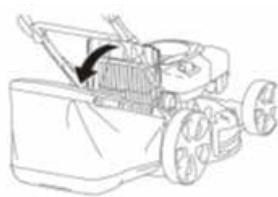
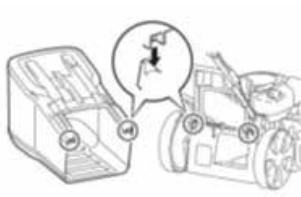
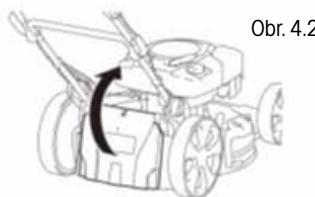
Obr. 4.1

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Koš je vybaven ukazatelem zaplnění. Jedná se o plastovou klapku v zadní části koše. Není-li koš zaplněn, klapka je přizvednutá. Při jejím zavření je nutné koš vysypat.

### 4. NASAZENÍ KOŠE A ZAJIŠTĚNÍ KABELU STARTOVÁNÍ

Koš připevněte k sekačce (Obr 4.2)

Zajistěte kabel startování (Obr 4.3)



## 6. PŘED SPUŠTĚNÍM SEKAČKY

### NALITÍ OLEJE

**Sekačka se dodává bez motorového oleje. Před prvním startem naliťte motorový olej SAE30 nebo 15W-40 (cca 470 ml) dle následujících pokynů.**

1. Při nalévání oleje postavte sekačku na rovnou plochu.
2. Výjměte zátku s měrkou oleje z otvoru pro dolévání oleje (Obr 5).
3. Po doplnění oleje měrku umístěte zpět do otvoru a dotáhněte ji.
4. Hladina oleje se musí nacházet ve vyšrafováné výseči měrky, maximálně v úrovni šipky vyznačené na měrce (Obr 5.).



Obr. 5

- ⚠ **Upozornění!** NEPŘEPLŇTE zásobník oleje, jinak z výfuku po nastartování sekačky vyjde velké množství kouře.
- ⚠ **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Hladinu oleje kontrolujte před každým použitím sekačky. V případě potřeby olej doplňte. Olej doplňte po rysku MAX na měrce oleje.
- ⚠ **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Olej vyměňte po prvních 5 hodinách provozu a následně po každých 25 provozních hodinách

### DOPLNĚNÍ PALIVA

**Vhodné palivo pro tento typ motoru je NATURAL 95**

Po odšroubování víčka palivové nádrže doplňte palivo, palivo dolijte až po hrdlo palivové nádrže, ale nádrž nepřepřiplete.

Vždy doplňujte čerstvý, čistý a schválený bezolovnatý benzín s oktanovým číslem min 95.

⚠ **Upozornění!** V případě, že při dolévání oleje či paliva sekačku potísníte, ihned ji ořete. Palivo neskladujte, nedoplňujte ani s ním nemanipulujte v blízkosti otevřeného ohně

⚠ **Upozornění!** Paliva smíchaná s alkoholem či paliva s příměsi etanolu či metanu na sebe mohou vázat vlhkost, což může během skladování vést k separaci a tvorbě kyselin. Během skladování pak mohou výparы kyselin poškodit palivový systém motoru sekačky. Tyto paliva nesmějí být v sekačce používána.

⚠ **DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Pokud nebudeste sekačku používat déle než 30 dní, vypusťte palivovou nádrž, nastartujte motor a nechejte jej běžet, dokud nedojde k vyprázdnění palivového potrubí a karburátoru (motor sám zhasne). Tento postup zabrání budoucím potížím s motorem.

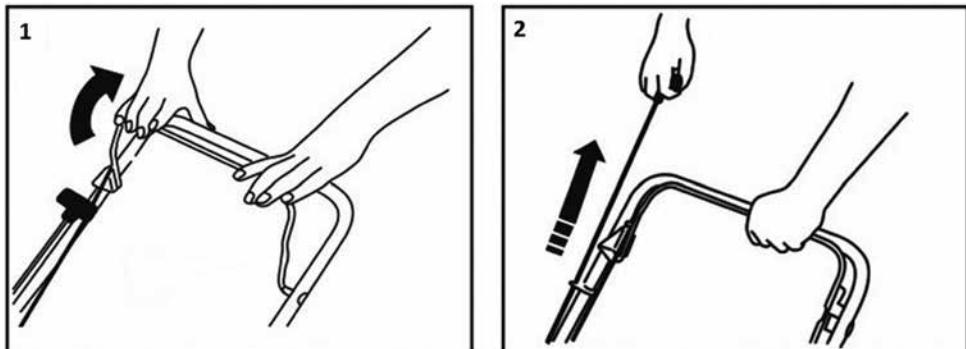
Před opětovným použitím do nádrže dolijte čerstvé palivo. Více podrobností naleznete v kapitole Pokyny pro skladování.

## 7. OVLÁDÁNÍ A PROVOZ SEKAČKY

### START SEKAČKY

- Přitáhněte spínací/brzdovou páku k madlu a držte ji (Obr 6 – bod 1), poté zatáhněte za startovací lanko (Obr 6 – bod 2). Motor by měl nejpozději po 3-4 zataženích naskočit.
- Motor vypnete uvolněním spínací/brzdové páky.

Obr. 6



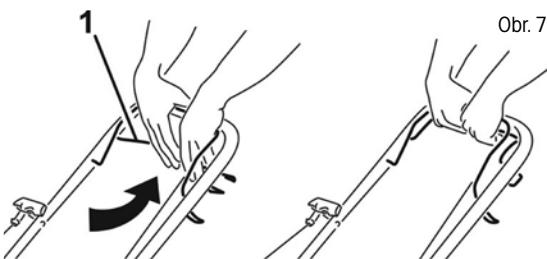
**Upozornění!** Po prvním nastartování motoru může dojít k mírnému výskytu kouře z důvodu vypalování ochranných vrstev v motoru. Jedná se o zcela běžnou situaci, která nepředstavuje žádný problém.

**Upozornění!** Tento motor je vybaven automatickým sytičem. Z tohoto důvodu není třeba žádných zvláštních úkonů i v případě startu studeného motoru.

### OVLÁDÁNÍ POJEZDU

Pojezd se ovládá pomocí páky pojezdu (Obr 7 – bod 1) Po přitáhnutí páky k madlu se sekačka rozjede. Pro zastavení páku opět uvolněte.

Obr. 7



## ROZSAH POUŽITÍ BENZÍNOVÉ SEKAČKY

Sečení se sběrem posečené trávy do travního koše

Sečení se zadním výhozem posečené trávy

Sečení s bočním odhozem

Mulčování - sečení s volným ukládáním posečené trávy na trávník

**⚠ Upozornění!** Nepoužívejte sekačku na svazích s větším sklonem než 20°, hrozí zadření motoru!

## SEČENÍ SE SBĚREM TRÁVY DO KOŠE

S nasazeným sběrným košem proudí posečená tráva do koše

**⚠ Upozornění!** Při špatném sběru posekané trávy zvýšte výšku sečení a zkontrolujte zda není trávník vlhký

## SEČENÍ SE ZADNÍM VÝHOZEM

Bez nasazeného sběrného koše slouží kryt koše jako tzv. deflektor, který usměrňuje pohyb posečené trávy směrem k zemi. Za sekačkou tak vzniká řádek posečené trávy

## SEČENÍ S BOČNÍM ODHOZEM

**⚠ Upozornění!** Boční deflektor instalujte a odnímejte výhradně při vypnutém motoru.

Rukou zvednete kryt bočního odhozu a nasadte boční deflektor (obr 8). Pro sečení s bočním odhozem je nutné instalovat do odhozového tunelu mulčovací záslepku.

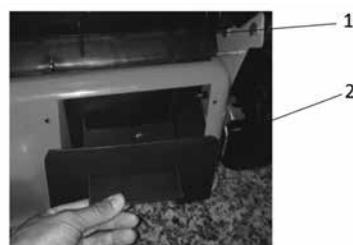


## MULČOVÁNÍ

**⚠ Upozornění!** Mulčovací záslepku instalujte a odnímejte výhradně při vypnutém motoru.

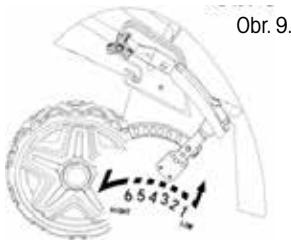
**⚠ Upozornění!** Při mulčování používejte výhradně originální mulčovací příslušenství.

1. Sejměte koš a rukou přidržte plastový kryt koše  
(Obr 9 – bod 1)
  2. Nasadte mulčovací záslepku do výhozového tunelu  
(Obr 9 – bod 2) a ujistěte se, že usazena opravdu pevně.
- ⚠ DŮLEŽITÁ INFORMACE:** Nemulčujte přerostlou trávu najednou, zabráníte tím přetížení mechanismu sekačky a motoru.



## NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Výšku sečení nastavíte centrálně pomocí páky centrálního nastavení výšky sečení (Obr. 9.1). Volit můžete v rozsahu 30 - 70 mm. Pro sečení většiny trávníků je nejvhodnější střední výška sečení. Při nastavení nejnižší výšky může dojít k poškození trávníku.



Obr. 9.1

**⚠ Upozornění!** Pro dosažení maximální efektivity trávu zkracujte vždy pouze o 1/3 její délky. Přerostlou trávu sejejte postupně a po každém sečení snižte nastavení výšky o jeden stupeň. Chcete-li zachovat kvalitní trávník, nepoužívejte nastavení na nejnižší výšku sečení

## PĚČE O TRÁVNÍK

- ✿ Dle druhu trávnaté plochy je zapotřebí použít různé způsoby péče;
- ✿ Proto po každé si přečtěte pokyny uvedené v baleních osiv, týkající se výšky sečení vzhledem k podmínkám růstu v dané oblasti.
- ✿ Je třeba mít stále na paměti, že větší část trávy je složena ze stébla a jednoho nebo více listů. Při úplném odseknutí listů dojde k poškození trávníku a obnovení růstu bude mnohem obtížnější.
- ✿ Všeobecně platí následující pokyny:
  - příliš nízké sečení způsobuje narušení kořenů a následně „skvrnitým“ vzhledem;
  - v létě musí být sečení vyšší, aby se zabránilo vysychání půdy;
  - sečení mokré trávy může způsobit snížení účinnosti nože následkem zachytávání trávy na noži a vytrhávání travnatého porostu;
  - v případě mimořádně vysoké trávy je vhodné provést první sečení s maximální dovolenou výškou stroje a poté provést druhé sečení až po dvou nebo třech dnech.
- ✿ Trávník bude mít lepší vzhled pravidelným a celoplošným posekem stejně výšky a dodržováním střídání dvou směrů.

# 8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ✿ Tento výrobek slouží výlučně k sečení trávy. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro který je určen. V opačném případě hrozí jeho poškození či úraz.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem ani osobám neznalým tohoto návodu k použití se zařízením pracovat.
- ✿ Osoba, která obsluhuje sekačku, zodpovídá za bezpečnost osob v pracovním prostoru. Sekačku nikdy nepoužívejte v těsné blízkosti ostatních osob, dětí nebo volně pobíhajícího zvířectva.
- ✿ Před zahájením sečení zkонтrolujte terén, na němž má být sekačka použita, a odstraňte z ní kameny, dráty, klacky, střepy, kosti a ostatní cizí tělesa, která by mohla být zachycena nebo vymrštěna a způsobit zranění.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- ✿ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte bez sběrného koše nebo ochranného krytu.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte s uvolněnými čepelemi nože. Vždy se předem ujistěte, že jsou příslušné šrouby dobře utažené. Ztupené čepele musejí být nabroušeny, a to rovnoměrně. Nože spoškozenými čepelemi je potřeba vyměnit.
- ✿ Při práci se sekáčkou používejte kalhoty s dlouhými nohavicemi a pevnou obuv.
- ✿ Sekačku nikdy nestartujte v uzavřených anebo špatně větraných prostorách, kde se mohou hromadit výparы. Emise vycházející z motoru obsahují oxid uhelnatý, který je životu nebezpečný.
- ✿ Pracujte pouze při dostatečném osvětlení (za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení).
- ✿ Sekačku nepoužívejte za deště nebo je-li tráva mokrá.
- ✿ Zvláště opatrně postupujte při sekání ve zvýšeném terénu (svah). Vždy sekejte napříč svahem, paralelně k vrstevnici, a nikoliv shora/zdola kolmo na ni.
- ✿ Sekačku zásadně nenechávejte běžet bez obsluhy, pokud sekačku opustíte, vypněte motor.
- ✿ Při startování nikdy nenadzvihujte zadní část sekačky a nikdy nepriblížujte končetiny k podvozku či do otvoru pro zadní výhoz trávy, pokud je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy neměňte nastavení rychlosti motoru.
- ✿ U sekaček s pojazdem, uvolněte pojezd před spuštěním motoru.
- ✿ Sekačku nikdy nepřemisťujte se spuštěným motorem.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku v následujících případech:
  - před prováděním jakékoliv činnosti pod krytem sečení či otvorem pro zadní výhoz trávy.
  - před prováděním údržby, opravy či kontroly stroje.
  - před přenášením, zvedáním či přemisťováním sekačky.
  - ponecháváte-li sekačku bez dozoru anebo se chystáte upravit nastavení výšky sečení.
  - před demontáží a vyprázdněním sběrného vaku.
  - dojde-li ke kolizi s cizím předmětem, zastavte motor a sekačku pečlivě prohlédněte, abyste vyloučili možnost poškození. V případě poškození, dopravte sekačku do specializovaného servisu za účelem opravy.

**⚠ POZOR:** Po vypnutí motoru se žací nůž několik sekund i nadále točí.

- v případě abnormálních vibrací sekačky (okamžitě zjistěte a zajistěte odstranění příčiny vibrace).
- Za účelem zajistění bezpečného provozu pravidelně kontrolujte řádné utažení čepů, šroubů a matic na sekačce.

**⚠ POZOR:** PALIVO JE VYSOCE HOŘLAVÁ KAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávejte v nádobě k tomu určené.
- ✿ Palivo doplňujte pouze na otevřeném či dobrě větraném prostranství. Při manipulaci s palivem nekuřte, ani nepoužívejte mobilní telefon.
- ✿ Palivo doplňujte pouze za předpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvírejte palivovou nádrž a palivo nedoplňujte, je-li motor horký anebo v chodu.
- ✿ Pokud dojde k rozlití benzínu, motor nestartujte. Odstraňte sekačku z místa, kde bylo palivo rozlitо, a vyvarujte se možného vznícení. V práci pokračujte až po odpaření rozlitého paliva a rozptýlení palivových výparů;

- ✿ Po doplnění paliva dobře utáhněte kryt palivové nádrže i víko kanistrů s palivem.

**⚠ POZOR:** Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

## 9. ÚDRŽBA

**⚠ POZOR:** Před prováděním údržby nebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku.

### ÚDRŽBA

**⚠ Upozornění!** Sekačku vždy nakláňejte pouze na stranu madla (zadní část sekačky).

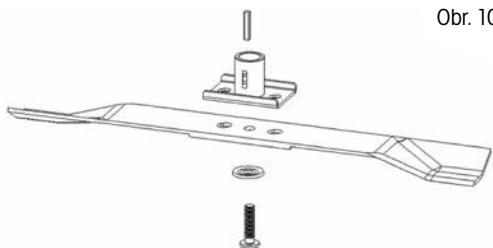
- ✿ Všechny matky, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy tak, aby zařízení bylo v bezpečném a provozuschopném stavu. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro zajištění bezpečnosti uživatele, zachování provozuschopnosti a vysokého výkonu sekačky.
- ✿ Zařízení s benzínem v nádrži nikdy neuskladňujte uvnitř budovy, kde by se výparы mohly dostat do dosahu otevřeného ohně, jiskry nebo zdroje vysoké teploty.
- ✿ Před uskladněním v jakémkoliv uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- ✿ Z důvodu snížení rizika požáru zajistěte, aby sekačka a obzvláště motor, tlumič výfuku, baterie a také místo uložení náhradního benzínu byly zbaveny zbytků trávy, listí anebo nadmerného množství maziva.
- ✿ Kontrolujte pravidelně stav deflektoru a sběrného koše; v případě poškození je vyměňte.
- ✿ Vypouštění paliva provádějte v době větraném prostoru při vychladlém motoru.
- ✿ Při snímání či instalaci žacího nože používejte silné pracovní rukavice.
- ✿ Po každém nabroušení čepele žacího nože je nutné překontrolovat jeho vyvážení.
- ✿ Pravidelně sekačku kontrolujte a zajistěte, aby byly všechny nánosy trávy ve spodní části podvozku odstraňovány.
- ✿ Pravidelně mazejte osu podvozku a ložiska vhodným mazivem.
- ✿ Kontrolujte pravidelně stav nožů, protože mají podstatný vliv na výkon sekačky. Nože by měly být vždy ostré a vyvážené.
- ✿ V pravidelných intervalech kontrolujte dotažení všech šroubů a matic. Opatřované nebo špatně dotažené matice a šrouby mohou způsobit vážná poškození motoru nebo rámu.
- ✿ Pokud nůž prudce zasáhne překážku, sekačku zastavte a odvezte ji do autorizovaného servisu.
- ✿ NÜ: nůž je vyroben z lisované oceli. Abyste docílili co nejlepšího sečení, pravidelně nůž brusťte, přibližně po každých 25 hodinách provozu. Ujistěte se, že je nůž vždy správně vyvážený. Za tímto účelem vložte do středového otvoru nože železnou osičku (o průměru 2-3 mm). Je-li nůž správně vyvážen, osa se udrží v horizontální poloze.
- ✿ Pokud se nůž neutrází v horizontální poloze, vyměňte jej.
- ✿ Při demontáži nože odšroubujte šroub, zkонтrolujte nosnou část nože. Pokud jsou části opotřebené nebo poškozené, vyměňte je.

**⚠ POZOR:** Používejte pouze originální náhradní díly. Nekvalitní náhradní díly mohou způsobit vážná poškození sekačky a ohrozit vaši bezpečnost.

### VÝMĚNA ŽACÍCH NOŽŮ

**⚠ Upozornění!** Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko

Chcete-li vyměnit žací nůž, demontujte šroub (Obr 10). Proveďte montáž podle uvedeného obrázku. Dotáhněte šroub. Utahovací moment činí 40 Nm. Při výměně nože současně vyměňte upínací šroub nože.



Obr. 10

## VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

**⚠️ Upozornění!** Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko.

Na krátkou chvíli nastartujte motor sekačky, tak aby se olej zahřál. Olej poté odsajte odsavačkou olejů FZR 9050.

Doplňte do zásobníku olej typu SAE30 nebo 15W-40.  
Po vložení měrky oleje do otvoru a jejím utažením by měla být hladina oleje mezi ryskami Min a Max (Obr 11). Nepřepiňte zásobník oleje.  
Spusťte motor a nechte jej krátce běžet. Zastavte motor, počkejte 1 minutu a přeměřte hladinu oleje v zásobníku. V případě potřeby doplňte olej na požadovanou úroveň.



Obr. 11

## ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

**⚠️ Upozornění!** Čištění vzduchového filtru provádějte po každých 5 mohodinách. V případě práce v prašném prostředí (např. krtince v trávníku) čistěte filtr po každém sečení.

- sejměte kryt vzduchového filtru (Obr 12)
- vyměňte vzduchový filtr (Obr 13) a vyučistěte jej např. vysavačem. Je-li filtr poškozen vyměňte jej.

Obr. 12



Obr. 13



## SERVIS

- ✿ V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řídte pokyny uvedenými v přiloženém návodu k použití.
- ✿ Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

## ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE

- ✿ Na přirozené opořebeň funkční částí stroje v důsledku jeho používání
- ✿ Na servisní zásahy související se standardní údržbou stroje (např. čištění, mazání, seřízení apod.) Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- ✿ Na mechanická poškození v důsledku pádu stroje, nárazu, úderu do něj apod.
- ✿ Na škody vzniklé neoborným zacházením, přetížením, použitím nesprávných dílů, nevhodných nástrojů apod.
- ✿ U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel.

## USKLADNĚNÍ

- ✿ Pokud stroj delší dobu nepoužíváte, přístroj uskladněte dle následujících pokynů. Prodloužíte tak životnost stroje.
  - ✿ Kompletně vylijte palivo z palivové nádrže a karburátoru.
  - ✿ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do otvoru malé množství motorového oleje. Jemně potáhněte 2 až 3krát startér.
  - ✿ Čistým hadrem vyčistěte vnější plochy. Stroj uskladněte na čistém a suchém místě.

# 10. CO DĚLAT KDYŽ...

Problém	Pravděpodobná příčina	Oprava
Motor startuje obtížně, ztrácí výkon nebo nestartuje vůbec	Prázdná palivová nádrž	Naplňte nádrž palivem, viz NÁVOD K OBSLUZE MOTORU
	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr, viz NÁVOD K OBSLUZE MOTORU
	Uvolněná svíčka	Utáhněte zapalovací svíčku na 20-25 Nm.
	Uvolněný nebo odpojený kabel zapalovací svíčky	Připojte kabel zapalovací svíčky
	Nesprávná mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky	Nastavte mezeru mezi elektrodami od 0.7 do 0.8mm.
	Vadná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku - BS-OHV (RC12YC)
	Karburátor zaplaven palivem	Vyjměte vzduchový filtr a nepřetržitě tahejte za startovací lanko, dokud se karburátor nevyčistí, a znova vložte vzduchový filtr
	Vadný zapalovací modul	Kontaktujte servis
	Palivová nádrž zanesená nečistotami/vodou. Staré palivo v nádrži	Vypusťte a vyčistěte palivovou nádrž, poté naplňte čistým, čerstvým palivem
Motor běží nepravidelně	Odvzdušňovací otvor ve víčku palivové nádrže je ucpaný	Vyčištěte nebo vyměňte víčko nádrže
	Vadná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku - BS-OHV (RC12YC)
	Nesprávná mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky	Nastavte mezeru mezi elektrodami od 0.7 do 0.8mm.
Motor přeskakuje při vysokých otáčkách	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr, viz NÁVOD K OBSLUZE MOTORU
	Nesprávná mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky	Nastavte mezeru mezi elektrodami od 0.7 do 0.8mm.
Motor se přehřívá	Přívod chladícího vzduchu je zablokován	Odstraňte nečistoty z otvorů rytu ventilátoru
	Nesprávná zapalovací svíčka	Instalujte originální zapalovací svíčku BS-OHV (RC12YC)
Sekačka při chodu silně vibruje	Nůž je povolený	Utáhněte nůž
	Nůž není využívaný	Využívejte nůž

# 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motoru	Briggs & Stratton 675 EXi
Nominální výkon	2,8 kW
Zdvihový objem	163 cm <sup>3</sup>
Startování	Tahem
Objem palivové nádrže	1,0 l
Doporučené palivo	Benzín bezolovnatý, min. 95 oktanů
Objem olejové nádrže	0,47 l
Doporučený olej	SAE30, 15W-40
Nastavení výšky sečení	Centrálně, 6 pozic
Nastavitelný rozsah výšky sečení	30–70 mm
Záběr sečení	510 mm
Velikost kol	Přední 203 mm, zadní 254 mm
Kapacita sběrného koše	65 l
Šasi	ocel
Deklarovaná úroveň hluku	98 dB(A)
Maximální úroveň vibrací 12,5 m - Levé / Pravé madlo (K= 1,5 m/s <sup>2</sup> )	6 271 m/s <sup>2</sup> 6 590 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost	35 kg

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu

## 12. LIKVIDACE

### POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů.  
Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vzťahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění  
a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.

# 13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**FAST ČR, a.s.**  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Product / značka:** Benzínová sekačka / **FIELDMANN**

**Typ / model:** **FZR 5167-B** jako výrobní model TLM-051xx-B163-01  
163 cm<sup>3</sup>; 2,8 kW; 3600/min<sup>-1</sup>; šířka 510 mm;  
L<sub>PA</sub> = 85,7 dB(A), L<sub>WA</sub> = 98 dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnicemi a nařízeními:**

Directive MD 2006/42/EC  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive Noise 2000/14/EU  
Directive Emission of Gaseous 2016/1628/EU  
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN ISO 5395-1:2013+A1  
EN ISO 5395-2:2013+A1+A2  
EN ISO 14982:2009



**Vydáno v:** Praze

**Jméno:** Ing. Zdeněk Pech  
Předseda představenstva

**Datum vydání:** 28. 10. 2021

**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10  
IČO: 26726548 tel.: +420 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420 323 204 110



# Benzínová kosačka na trávu

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto záhradnú benzínovú rotačnú kosačku. Skôr ako ju začnete používať, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY .....	44
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI.....	45
3. POPIS KOSAČKY (Obr. 1).....	47
4. ZOSTAVENIE/PRÍPRAVA.....	47
5. ZOSTAVENIE KOSAČKY.....	48
6. PRED SPUSTENÍM KOSAČKY .....	50
7. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA KOSAČKY .....	51
8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	53
9. ÚDRŽBA.....	55
10. ČO ROBIŤ, KEĎ.....	58
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	59
12. LIKVIDÁCIA.....	60
13. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	61

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Stroj uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

## OBAL

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

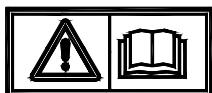
## NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr ako začnete so strojom pracovať, precítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného balacieho materiálu, pokladničného dokladu a záručného listu. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistite si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spolu s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.**

## 2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI



Pred uvedením do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.



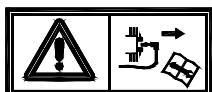
Pozor, rotujúce nože! Chráňte sa pred nebezpečenstvom poranenia končatín.



Emisia toxickej plynov. Benzínovú kosačku nepoužívajte v uzavorených či neventilovaných priestoroch.



Horúce povrchy, hrozí nebezpečenstvo popálenín!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapáľovaciу sviečku.



Nikdy nedoplňujte palivo, ak je motor spustený.



Upozorňujeme, že v prípade nedodržania pokynov hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb, smrti alebo poškodenia nástroja.



Používajte ochranu sluchu.

Používajte ochranu zraku.

Používajte ochranu dýchacích orgánov.



Neustále udržujte odstup od pohybujúcich sa dielov.



Pohybujte sa svahom po vrstevnici, nie nahor a dole.



Vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam.



Benzín je extrémne horľavý a preto pred dopĺňovaním paliva nechajte motor 2 minúty vychladnúť.

### 3. POPIS KOSAČKY (Obr. 1)

1. Spínacia/brzdová páka
2. Horný diel držadla
3. Páka pojazdu
4. Rukoväť štartovacej šnúry
5. Skrutky s rýchlopínačmi
6. Spodný diel držadla
7. Kryt koša – zadný deflektor
8. Páka nastavenia výšky kosenia
9. Šasi kosačky
10. Deflektor bočného vyhadzovania
11. Kryt bočného vyhadzovania
12. Zátka olejovej nádrže



### 4. ZOSTAVENIE/PRÍPRAVA

Pred zostavením a spustením benzínovej kosačky si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a v ňom uvedené pokyny.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Kosačka sa dodáva **BEZ PALIVA A OLEJA** v motore. Vaša nová kosačka na trávu bola vyskúšaná vo výrobnom závode, preto sa v motore môže nachádzať minimálne zvyškové množstvo oleja.

#### VYBERTE KOSAČKU Z KARTÓNOVÉHO OBALU

Vyberte kosačku z kartónového obalu a skontrolujte, či v obale nezostali voľné diely.

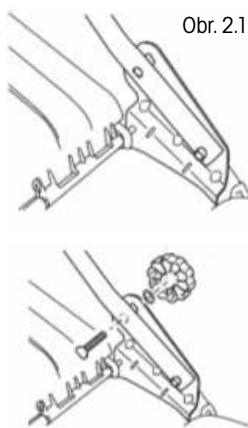
## 5. ZOSTAVENIE KOSAČKY

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Opatrne rozložte rukoväť kosačky a nepricviknite či nepoškodte ovládacie lanká kosačky.

### 1. ZOSTAVENIE DRŽADLA

1. Pripojte spodný diel držadla k šasi kosačky a zaistite skrutkou s rýchlopínačom (Obr. 2.1)
2. Pripojte hornú časť držadla k spodnej časti držadla pomocou priložených skrutiek s rýchlopínačom a krídlovými maticami (Obr. 2.2).

**⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Držadlo je možné nastaviť do 3 rôznych polôh podľa potrieb používateľa (Obr. 2.3)

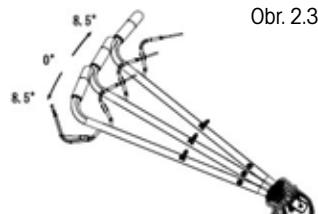


Obr. 2.1

Obr. 2.2

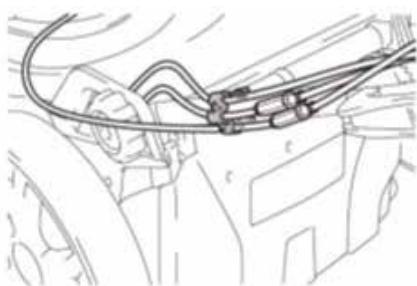


Obr. 2.3

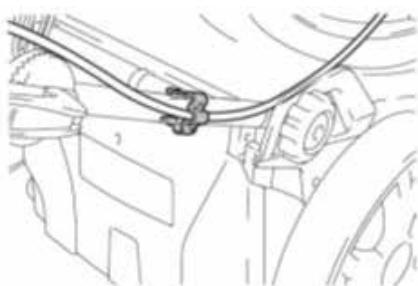


### 2. ZAISTENIE KÁBLOV

Lanovody zaistite na oboch stranach držadiel pomocou plastových držiakov (Obr. 3)



Obr. 3



### 3. ZOSTAVENIE KOŠA

Zaistite plastové háčiky zakončenia textilnej časti koša do oceľovej konštrukcie (Obr. 4.1)



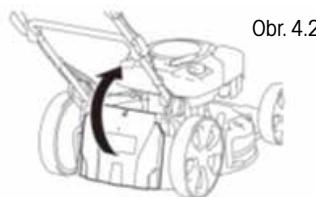
Obr. 4.1

**⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Kôš je vybavený ukazovateľom zaplnenia. Ide o plastovú klapku v zadnej časti koša. Ak nie je kôš zaplnený, klapka je nadvihnutá. Pri jej zatvorení je nutné kôš vysypať.

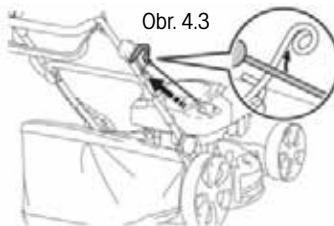
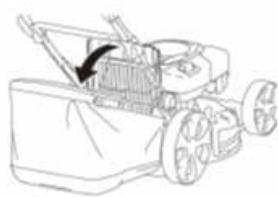
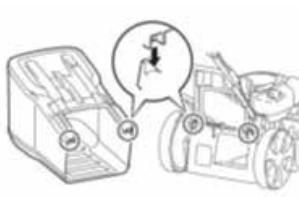
### 4. NASADENIE KOŠA A ZAISTENIE KÁBLA ŠARTOVANIA

Kôš pripojte ku kosačke (Obr. 4.2)

Zaistite kábel štartovania (Obr. 4.3)



Obr. 4.2



Obr. 4.3

# 6. PRED SPUSTENÍM KOSAČKY

## NALIATIE OLEJA

**Kosačka sa dodáva bez motorového oleja.**  
**Pred prvým štartom nalejte motorový olej SAE30 alebo 15W-40 (cca 470 ml) podľa nasledujúcich pokynov.**

1. Pri naliavaní oleja postavte kosačku na rovnú plochu.
2. Vyberte zátku s mierkou oleja z otvoru na dolievanie oleja (Obr. 5).
3. Po doplnení oleja mierku umiestnite späť do otvoru a dotiahnite ju.
4. Hladina oleja sa musí nachádzať vo vyšrafovovanom výseku mierky, maximálne v úrovni šípky vyznačenej na mierke (Obr. 5).



Obr. 5

**⚠ Upozornenie!** NEPREPLŇTE zásobník oleja, inak z výfuku po naštartovaní kosačky vyjde veľké množstvo dymu.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Hladinu oleja kontrolujte pred každým použitím kosačky. V prípade potreby olej doplňte. Olej doplňte po rysku MAX. na mierke oleja.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Olej vymeňte po prvých 5 hodinách prevádzky a následne po každých 25 prevádzkových hodinách

## DOPLNENIE PALIVA

### Vhodné palivo pre tento typ motora je NATURAL 95

Po odskrutkovaní viečka palivovej nádrže doplňte palivo, palivo dolejte až po hrdlo palivovej nádrže, ale nádrž neprepĺňte.

Vždy doplňujte čerstvý, čistý a schválený bezolovnatý benzín s oktánovým číslom min. 95.

**⚠ Upozornenie!** V prípade, že pri dolievaní oleja či paliva kosačku polejete, ihneď ju utrite. Palivo neskladujte, nedoplňujte ani s ním nemanipulujte v blízkosti otvoreného ohňa

**⚠ Upozornenie!** Palivá zmiešané s alkoholom či palivá s prímesou etanolu či metánu na seba môžu viazať vlhkosť, čo môže počas skladovania viesť k separácii a tvorbe kyselín. Počas skladovania môžu výparы kyselín poškodiť palivový systém motora kosačky. Tieto palivá sa nesmú v kosačke používať.

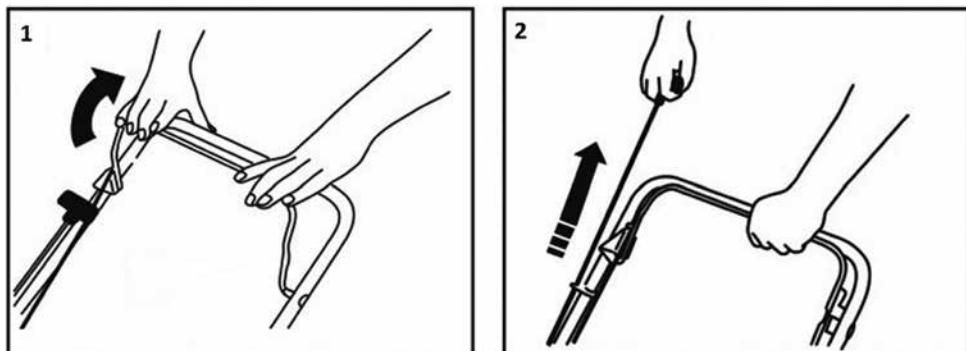
**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Ak nebudete kosačku používať dlhšie než 30 dní, vypustite palivovú nádrž, naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nedôjde k vyprázdeniu palivového potrubia a karburátora (motor sám zhasne). Tento postup zabráni budúcim problémom s motorom.  
 Pred opäťovným použitím do nádrže dolejte čerstvé palivo. Viac podrobností nájdete v kapitole Pokyny na skladovanie.

## 7. OVLÁDANIE A PREVÁDZKA KOSAČKY

### ŠTART KOSAČKY

- Pritiahnite spínaciu/brzdrovú páku k držadlu a držte ju (Obr. 6 – bod 1), potom zatiahnite za štartovacie lanko (Obr. 6 – bod 2). Motor by mal najneskôr po 3 – 4 zatiahnutiach naskočiť.
- Motor vypnete uvoľnením spínacej/brzdovej páky.

Obr. 6



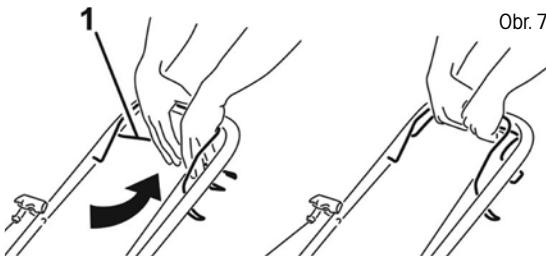
**Upozornenie!** Po prvom naštartovaní motora môže dôjsť k miernemu výskytu dymu z dôvodu vypaľovania ochranných vrstiev v motore. Ide o celkom bežnú sútuáciu, ktorá nepredstavuje žiadny problém.

**Upozornenie!** Tento motor je vybavený automatickým sýtičom. Z tohto dôvodu nie sú potrebné žiadne zvláštné úkony aj v prípade štartu studeného motora.

### OVLÁDANIE POJAZDU

Pojazd sa ovláda pomocou páky pojazdu (Obr. 7 – bod 1) Po pritiahnutí páky k držadlu sa kosačka rozbehne. Na zastavenie páku opäť uvoľnite.

Obr. 7



## ROZSAH POUŽITIA BENZÍNOVEJ KOSAČKY

Kosenie so zberom pokosenej trávy do koša na trávu

Kosenie so zadným vyhadzovaním pokosenej trávy

Kosenie s bočným vyhadzovaním

Mulčovanie – kosenie s voľným ukladaním pokosenej trávy na trávnik

**⚠ Upozornenie!** Nepoužívajte kosačku na svahoch s väčším sklonom než 20°, hrozí zadretie motora!

## KOSENIE SO ZBEROM TRÁVY DO KOŠA

S nasadeným zberným košom prúdi pokosená tráva do koša

**⚠ Upozornenie!** Pri zlom zbere pokosenej trávy zvýšte výšku kosenia a skontrolujte, či nie je trávnik vlhký

## KOSENIE SO ZADNÝM VYHADZOVANÍM

Bez nasadeného zberného koša slúži kryt koša ako tzv. deflektor, ktorý usmerňuje pohyb pokosenej trávy smerom k zemi. Za kosačkou tak vzniká riadok pokosenej trávy

## KOSENIE S BOČNÝM VYHADZOVANÍM

**⚠ Upozornenie!** Bočný deflektor inštalujte a odoberajte výhradne pri vypnutom motore.

Rukou zdvihnite kryt bočného vyhadzovania a nasadte bočný deflektor (Obr. 8). Na kosenie s bočným vyhadzovaním je nutné inštalovať do vyhadzovacieho tunela mulčovaci záslepku.



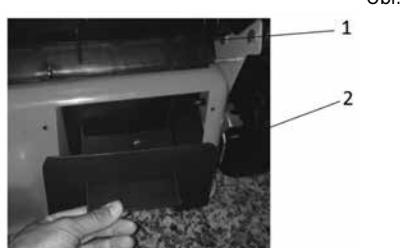
## MULČOVANIE

**⚠ Upozornenie!** Mulčovaciu záslepku inštalujte a odoberajte výhradne pri vypnutom motore.

**⚠ Upozornenie!** Pri mulčovaní používajte výhradne originálne mulčovacie príslušenstvo.

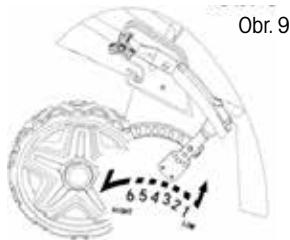
1. Odoberete kôš a rukou pridržte plastový kryt koša (Obr. 9 – bod 1)
2. Nasadte mulčovaciu záslepku do vyhadzovacieho tunela (Obr. 9 – bod 2) a uistite sa, že je usadená naozaj pevne.

**⚠ DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:** Nemulčujte prerastenú trávu naraz, zabrániť tým preťaženiu mechanizmu kosačky a motora.



## NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Výšku kosenia nastavíte centrálnou pomocou páky centrálnego nastavenia výšky kosenia (Obr. 9.1). Volíť môžete v rozsahu 30 – 70 mm. Na kosenie väčšími trávnikov je najvhodnejšia stredná výška kosenia. Pri nastavení najnižšej výšky môže dôjsť k poškodeniu trávnika.



Obr. 9.1

**⚠ Upozornenie!** Na dosiahnutie maximálnej efektivity trávu skracujte vždy iba o 1/3 jej dĺžky. Prerastenú trávu koste postupne a po každom kosení znižte nastavenie výšky o jeden stupeň. Ak chcete zachovať kvalitný trávnik, nepoužívajte nastavenie na najnižšiu výšku kosenia.

## STAROSTLIVOSŤ O TRÁVNIK

- ✿ Podľa druhu trávnej plochy je potrebné použiť rôzne spôsoby starostlivosti;
- ✿ Preto zakaždým si prečítajte pokyny uvedené v baleníach osív, týkajúce sa výšky kosenia vzhľadom na podmienky rastu v danej oblasti.
- ✿ Je potrebné mať stále na pamäti, že väčšia časť trávy je zložená zo stebla a jedného alebo viacerých listov. Pri úplnom odseknutí listov dôjde k poškodeniu trávnika a obnovenie rastu bude omnoho ťažšie.
- ✿ Všeobecne platia nasledujúce pokyny:
  - príliš nízke kosenie spôsobuje narušenie koreňov a následne „škvŕnitý“ vzhľad;
  - v lete sa musí kosiť vyššie, aby sa zabránilo vysychaniu pôdy;
  - kosenie mokrej trávy môže spôsobiť zniženie účinnosti noža následkom zachytávania trávy na noži a vytrhávania trávnatého porastu;
  - v prípade mimoriadne vysokej trávy je vhodné vykonať prvé kosenie s maximálnou dovolenou výškou stroja a potom vykonať druhé kosenie až po dvoch alebo troch dňoch.
- ✿ Trávnik bude mať lepší vzhľad pravidelným a celoplošným pokosením s rovnakou výškou a dodržiavaním striedania dvoch smerov.

## 8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ✿ Tento výrobok slúži výlučne na kosenie trávy. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený. V opačnom prípade hrozí jeho poškodenie či úraz.
- ✿ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez poznania tohto návodu na použitie so zariadením pracovať.
- ✿ Osoba, ktorá obsluhuje kosačku, zodpovedá za bezpečnosť osôb v pracovnom priestore. Kosačku nikdy nepoužívajte v tesnej blízkosti ostatných osôb, detí alebo voľne pobiehajúceho zvieratstva.
- ✿ Pred začiatíem kosenia skontrolujte terén, na ktorom sa má kosačka použiť, a odstráňte z neho kamene, drôty, konáriky, črepiny, kosti a ostatné cudzie telesá, ktoré by sa mohli zachytiť alebo vymrštiť a spôsobiť zranenie.

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte bez zberného koša alebo ochranného krytu.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte s uvoľnenými čepelami noža. Vždy sa vopred uistite, či sú príslušné skrutky dobre utiahnuté. Otopené čepele sa musia nabrúsiť, a to rovnomerne. Nože s poškodenými čepelami je potrebné vymeniť.
- ✿ Pri práci s kosačkou používajte nohavice s dlhými nohavicami a pevnú obuv.
- ✿ Kosačku nikdy neštartujte v uzavorených alebo zle vetraných priestoroch, kde sa môžu hromadiť výparы. Emisie vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhľnatý, ktorý je životu nebezpečný.
- ✿ Pracujte iba pri dostatočnom osvetlení (za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení).
- ✿ Kosačku nepoužívajte za dažďa alebo ak je tráva mokrá.
- ✿ Obzvlášť opatrne postupujte pri kosení vo vzýšenom teréne (svah). Vždy koste napriek svahom, paralelne k vrstevnici, a nie zhora/zdola kolmo na ťu.
- ✿ Kosačku zásadne nenechávajte bežať bez obsluhy, ak kosačku opustíte, vypnite motor.
- ✿ Pri štartovaní nikdy nenadvihujte zadnú časť kosačky a nikdy nepriblížujte končatiny k podvozku či do otvoru na zadné vyhadzovanie trávy, ak je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy nemeňte nastavenie rýchlosťi motora.
- ✿ Pri kosačkách s pojazdom uvoľnite pojazd pred spustením motora.
- ✿ Kosačku nikdy nepremiestňujte so spusteným motorom.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapáľovaciu sviečku v nasledujúcich prípadoch:
  - pred vykonávaním akejkoľvek činnosti pod krytom kosenia či otvorm na zadné vyhadzovanie trávy.
  - pred vykonávaním údržby, opravy či kontroly stroja.
  - pred prenášaním, zdvihaním či premiestňovaním kosačky.
  - ak ponechávate kosačku bez dozoru alebo sa chystáte upraviť nastavenie výšky kosenia.
  - pred demontážou a vyprázdrovaním zberného vaku.
  - ak dôjde ku kolízii s cudzím predmetom, zastavte motor a kosačku dôkladne prezrite, aby ste vylúčili možnosť poškodenia. V prípade poškodenia dopravte kosačku do špecializovaného servisu na opravu.

**⚠ POZOR:** Po vypnutí motora sa žaci nôž niekolko sekúnd aj naďalej točí.

- v prípade abnormálnych vibrácií kosačky (okamžite zistite a zaistite odstránenie príčiny vibrácie).
- S cieľom zaistieť bezpečnú prevádzku pravidelne kontrolujte riadne utiahnutie čapov, skrutiek a matíc na kosačke.

**⚠ POZOR:** PALIVO JE VYSOKOHORĽAVÁ KVAPALINA.

- ✿ Palivo uchovávajte v nádobe na to určenej.
- ✿ Palivo dopĺňujte iba na otvorenom či dobre vetranom priestranstve. Pri manipulácii s palivom nefajčíte, ani nepoužívajte mobilný telefón.
- ✿ Palivo dopĺňujte iba za predpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvárajte palivovú nádrž a palivo nedoplňujte, ak je motor horúci alebo v chode.
- ✿ Ak dôjde k rozliatiu benzínu, motor neštartujte. Odstráňte kosačku z miesta, kde bolo palivo rozliate, a vyvarujte sa možného vznetenia. V práci pokračujte až po odparení rozliateho paliva a rozptýlení palivových výparov;

- ✿ Po doplnení paliva dobre utiahnite kryt palivovej nádrže aj veko kanistra s palivom.

**⚠ POZOR:** Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

## 9. ÚDRŽBA

**⚠ POZOR:** Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

### ÚDRŽBA

**⚠ Upozornenie!** Kosačku vždy nakláňajte iba na stranu držadla (zadnú časť kosačky).

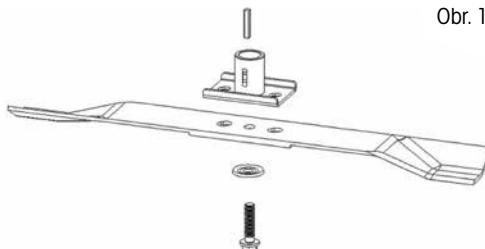
- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave. Pravidelná údržba je základným predpokladom na zaistenie bezpečnosti používateľa, zachovanie prevádzkyschopnosti a vysokého výkonu kosačky.
- ✿ Zariadenie s benzínom v nádrži nikdy neuskladňujte vnútri budovy, kde by sa výparы mohli dostať do dosahu otvoreného ohňa, iskry alebo zdroja vysokej teploty.
- ✿ Pred uskladnením v akomkoľvek uzavorenom priestore nechajte motor vychladnúť.
- ✿ Z dôvodu zniženia rizika požiaru zaistite, aby kosačka a obzvlášť motor, tlmič výfuku, batéria a tiež miesto uloženia náhradného benzínu boli zbavené zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného množstva maziva.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav deflektora a zberného koša; v prípade poškodenia ich vymenťte.
- ✿ Palivo vypúšťajte v dobre vetranom priestore pri vychladnutom motore.
- ✿ Pri odoberaní či inštalácii žacieho noža používajte hrubé pracovné rukavice.
- ✿ Po každom nabrúsení čepele žacieho noža je nutné prekontrolovať jeho vyváženie.
- ✿ Pravidelne kosačku kontrolujte a zaistite, aby sa odstraňovali všetky nánosy trávy v spodnej časti podvozka.
- ✿ Pravidelne mažte os podvozka a ložiská vhodným mazivom.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav nožov, pretože majú podstatný vplyv na výkon kosačky. Nože by mali byť vždy ostré a vyvážené.
- ✿ V pravidelných intervaloch kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc. Opotrebované alebo zle dotiahnuté matice a skrutky môžu spôsobiť vážne poškodenia motora alebo rámu.
- ✿ Ak nož prudko zasiahne prekážku, kosačku zastavte a odvezte ju do autorizovaného servisu.
- ✿ NÖŽ: nož je vyrobený z lisovanej ocele. Aby ste docieliли čo najlepšie kosenie, pravidelne nož brúste, približne po každých 25 hodinách prevádzky. Uistite sa, či je nož vždy správne vyvážený. Na tento účel vložte do stredového otvoru noža železnú osičku (s priemerom 2 – 3 mm). Ak je nož správne vyvážený, os sa udrží v horizontálnej polohe.
- ✿ Ak sa nož neudrží v horizontálnej polohe, vymenťte ho.
- ✿ Pri demontáži noža odskrutkujte skrutku, skontrolujte nosnú časť noža. Ak sú časti opotrebené alebo poškodené, vymenťte ich.

**⚠ POZOR:** Používajte iba originálne náhradné diely. Nekvalitné náhradné diely môžu spôsobiť vážne poškodenia kosačky a ohrozí vašu bezpečnosť.

## VÝMENA ŽACÍCH NOŽOV

**⚠ Upozornenie!** Na tento účel odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko.  
Ak chcete vymeniť žací nož, demontujte skrutku (Obr. 10). Vykonalajte montáž podľa uvedeného obrázka.  
Dotiahnite skrutku. Uťahovací moment je 40 Nm. Pri výmene noža súčasne vymeňte upínaciu skrutku noža.

Obr. 10



## VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

**⚠ Upozornenie!** Na tento účel odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko.

Na krátku chvíľu naštartujte motor kosačky tak, aby sa olej zahrial. Olej potom odsajte odsávačkou olejov FZR 9050.

Doplňte do zásobníka olej typu SAE30 alebo 15W-40.

Po vložení mierky oleja do otvoru a jej utiahnutí by mala byť hladina oleja medzi ryskami Min a Max (Obr. 11). Neprepriňte zásobník oleja.

Spusťte motor a nechajte ho krátko bežať. Zastavte motor, počkajte 1 minútu a premerajte hladinu oleja v zásobníku. V prípade potreby doplnite olej na požadovanú úroveň.

Obr. 11



## ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

**⚠ Upozornenie!** Čistite vzduchový filter po každých 5 motohodinách. V prípade práce v prašnom prostredí (napr. krtince v trávniku) čistite filter po každom kosení.

- odoberte kryt vzduchového filtra (Obr. 12)
- vyberte vzduchový filter (Obr. 13) a vycistite ho napr. vysávačom. Ak je filter poškodený, vymeňte ho.

Obr. 12



Obr. 13



## SERVIS

- ✿ V prípade, že po kúpe výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použíti výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v priloženom návode na použitie.
- ✿ Na reklamáciu sa nebude brať zreteľ, ak ste výrobok pozmenili či ste sa neradiili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

## ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE

- ✿ Na prirodzené opotrebenie funkčnej časti stroja v dôsledku jeho používania.
- ✿ Na servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou stroja (napr. čistenie, mazanie, nastavenie a pod.), na poruchy spôsobené vonkajšimi vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prašnosťou, nevhodným použitím a pod.).
- ✿ Na mechanické poškodenia v dôsledku pádu stroja, nárazu, úderu doň a pod.
- ✿ Na Škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním, prefažením, použitím nesprávnych dielov, nevhodných nástrojov a pod.
- ✿ Pri reklamovaných výrobkoch, ktoré neboli riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu pri preprave nesie riziko prípadnej škody výhradne majiteľ.

## USKLADNENIE

- ✿ Ak stroj dlhší čas nepoužívate, prístroj uskladnite podľa nasledujúcich pokynov. Predĺžite tak životnosť stroja.
- ✿ Kompletné vylejte palivo z palivovej nádrže a karburátora.
- ✿ Vyškrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do otvoru malé množstvo motorového oleja. Jemne potiahnite 2- až 3-krát štartér.
- ✿ Čistou handrou vyčistite vonkajšie plochy. Stroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

# 10. ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Pravdepodobná príčina	Oprava
Motor štartuje ťažko, stráca výkon alebo neštartuje vôbec	Prázdna palivová nádrž	Naplňte nádrž palivom, pozrite NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA
	Zanesený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter, pozrite NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA
	Uvoľnená sviečka	Utiahnite zapáľovaciu sviečku na 20 – 25 Nm.
	Uvoľnený alebo odpojený kábel zapáľovacej sviečky	Pripojte kábel zapáľovacej sviečky
	Nesprávna medzera medzi elektródami zapáľovacej sviečky	Nastavte medzera medzi elektródami od 0,7 do 0,8 mm.
	Chybná zapáľovacia sviečka	Vymeňte zapáľovaciu sviečku – BS-OHV (RC12YC)
	Karburátor zaplavený palivom	Vyberte vzduchový filter a nepretržite ťahajte za štartovacie lanko, kým sa karburátor nevyčistí, a znova vložte vzduchový filter
	Chybný zapáľovací modul	Kontaktujte servis
	Palivová nádrž zanesená nečistotami/vodom. Staré palivo v nádrži	Vypustite a vyčistite palivovú nádrž, potom naplňte čistým, čerstvým palivom
	Odvzdušňovací otvor vo viečku palivovej nádrže je upchatý	Vyčistite alebo vymeňte viečko nádrže
Motor beží nepravidelne	Chybná zapáľovacia sviečka	Vymeňte zapáľovaciu sviečku – BS-OHV (RC12YC)
	Nesprávna medzera medzi elektródami zapáľovacej sviečky	Nastavte medzera medzi elektródami od 0,7 do 0,8 mm.
	Zanesený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter, pozrite NÁVOD NA OBSLUHU MOTORA
Motor preskakuje pri vysokých otáčkach	Nesprávna medzera medzi elektródami zapáľovacej sviečky	Nastavte medzera medzi elektródami od 0,7 do 0,8 mm.
Motor sa prehrieva	Prívod chladiaceho vzduchu je zablokovaný	Odstráňte nečistoty z otvorov krytu ventilátora
	Nesprávna zapáľovacia sviečka	inštalujte originálnu zapáľovaciu sviečku BS-OHV (RC12YO)
Kosačka pri chode silne vibruje	Nôž je povolený	Utiahnite nôž
	Nôž nie je využívaný	Vyvážte nôž

# 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motora	Briggs & Stratton 675 EXi
Nominálny výkon	2,8 kW
Zdvihový objem	163 cm <sup>3</sup>
Štartovanie	Žahom
Objem palivovej nádrže	1,0 l
Odporúčané palivo	Benzín bezolovnatý, min. 95 oktánov
Objem olejovej nádrže	0,47 l
Odporúčaný olej	SAE30, 15W-40
Nastavenie výšky kosenia	Centrálne, 6 pozícii
Nastaviteľný rozsah výšky kosenia	30 – 70 mm
Záber kosenia	510 mm
Veľkosť kolies	Predné 203 mm, zadné 254 mm
Kapacita zberného koša	65 l
Šasi	oceľ
Deklarovaná úroveň hluku	98 dB(A)
Maximálna úroveň vibrácií 12,5 m – Ľavé/Pravé držadlo (K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	6 271 m/s <sup>2</sup> 6 590 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť	35 kg

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikácií sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia  
a vyhradzujeme  
si právo na ich zmenu

## 12. LIKVIDÁCIA

### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov.  
Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Návod na použitie v originálnom jazyku.

# 13. VYHLÁSENIE O ZHODE



**FAST ČR, a.s.**  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## EU VYHLASENIE O ZHODE

**Product / značka:** Benzínová kosačka / **FIELDMANN**

**Typ / model:** **FZR 5167-B** ako tovární model TLM-051xx-B163-01  
163 cm<sup>3</sup>; 2,8kW; 3600/min<sup>1</sup>; šírka 510 mm;  
L<sub>PA</sub> = 85,7 dB(A), L<sub>WA</sub> = 98 dB(A)

**Výrobca:** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok je ve zhode s nižšie uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive Noise 2000/14/EU  
Directive Emission of Gaseous 2016/1628/EU  
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN ISO 5395-1:2013+A1  
EN ISO 5395-2:2013+A1+A2  
EN ISO 14982:2009



**Vydáno v:** Prahe

**Meno:** Ing. Zdeněk Pech  
Predseda predstavenstva

**Dátum vydania:** 28. 10. 2021

**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10  
IČO 26726548 tel: +420 323 204 111  
DIČ CZ26726548 fax: +420 323 204 110



# Benzines fűnyíró

## FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti benzines rotációs fűnyírót. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és órizze meg a későbbiekre.**

## TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	64
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA.....	65
3. A FŰNYÍRÓ LEÍRÁSA (1. ábra).....	67
4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS.....	67
5. A FŰNYÍRÓ ÖSSZESZERELÉSE .....	68
6. A FŰNYÍRÓ BEKAPCSOLÁSA ELŐTT.....	70
7. A FŰNYÍRÓ KEZELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE.....	71
8. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	73
9. KARBANTARTÁS .....	75
10. MIT TEGYEK, HA.....	78
11. MŰSZAKI ADATOK .....	79
12. MEGSEMmisítés .....	80

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

## CSOMAGOLÁS

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat.

Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét. Szállítás esetén csomagolja vissza az eredeti gyári csomagolásba, így maximális védelmet biztosít számára (pl. költözés vagy szervizbe küldés esetén).

 **Megjegyzés:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

**A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.**

## 2. A GÉPEN TALÁLHATÓ, UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA



Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Másokat tartson távol a munkaterülettől.



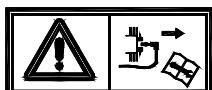
Vigyázat, forgó kések! Védekezzen a végtagok sérülésének veszélye ellen.



Mérgező gázok kibocsátása. A benzines fűnyírót ne használja zárt, vagy nem szellőző helyen.



Forró felületek, égési sérülés veszélye!



Karbantartás előtt kapcsolja ki a motort, és csavarja ki a gyújtógyertyát.



Soha ne töltön bele üzemanyagot, ha jár a motor.



Arra figyelmeztet, hogy az utasítások be nem tartása esetén személyi sérülés, halál, vagy a gép sérülésének veszélye fenyeget.



Használjon fülvédőt.

Védje a látását.

Gondoskodjon a légutak védelméről.



Állandóan tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészektől.



Lejtőn a szintvonalak mentén, ne felfelé és lefelé haladjon.



Megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek.



A benzin rendkívül gyúlékony, ezért üzemanyag betöltése előtt hagyja a motort 2 percig hűlni.

### 3. A FŰNYÍRÓ LEÍRÁSA (1. ábra)

1. Kapcsoló / fékkar
2. A fogantyú felső része
3. A futómű karja
4. Az indítószinór fogantyúja
5. Gyorskioldós csavarok
6. A fogantyú alsó része
7. A kosár fedele - hátsó terelőlap
8. A vágási magasság beállítására szolgáló kar
9. A fűnyíró háza
10. Oldalkidobó terelőlap
11. Az oldalkidobó fedele
12. Az olajtartály dugója



1. ábra

### 4. ÖSSZEÁLLÍTÁS/ELŐKÉSZÍTÉS

A benzines fűnyíró összeállítása és beindítása előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót és a benne szereplő utasításokat.

**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** A fűnyírót **ÜZEMANYAG ÉS OLAJ NÉLKÜL** szállítjuk. Az Ön új fűnyírója a gyártóüzemben kipróbálásra került, ezért a motorban minimális mennyiségű maradék olaj lehet.

#### VEGYE KI A FŰNYÍRÓT A KARTONDOBOZBÓL

Vegye ki a fűnyírót a kartondobozból és ellenőrizze, nem maradtak-e a dobozban alkatrészek.

# 5. A FŰNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

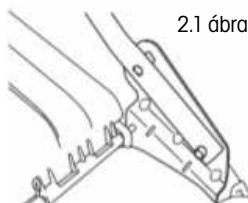
**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** Óvatosan nyissa szét a fűnyíró fogantyúját, ne csipje be és ne sértsse meg a fűnyíró kezelőzsínörjét.

## 1. A FOGANTYÚ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

1. Csatlakoztassa a fogantyú alsó részét a fűnyíró alvázához, és rögzítse egy gyorskioldó csavarral (2.1. ábra)
2. Csatlakoztassa a fogantyú felső részét a fogantyú alsó részéhez a mellékelt gyorskioldóval ás szárnyas anyacsavarokkal (2.2. ábra).

**⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** A fogantyút 3 különböző pozícióba lehet állítani a felhasználó igénye szerint (2.3. ábra)

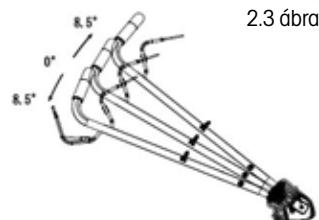
2.1 ábra



2.2  
ábra



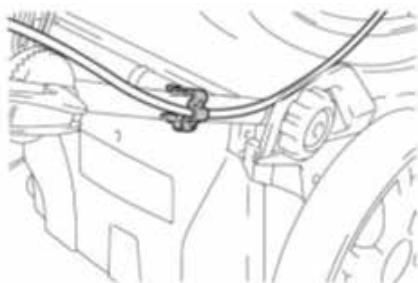
2.3 ábra



## 2. A KÁBELEK RÖGZÍTÉSE

A bowden-kábeleket a fogantyú minden oldalán rögzítse a műanyag tartók segítségével (3. ábra)

3. ábra



### 3. A KOSÁR ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Rögzítse a kosár textil részének szélein levő műanyag kampókat az acélszerkezethez (4.1. ábra)



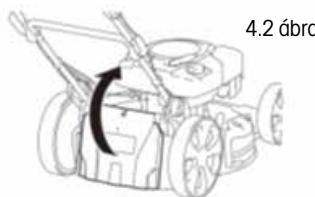
4.1 ábra

**⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** A kosár telítettségjelzővel van ellátva. Ez egy műanyag csapószelep a kosár hátsó részében. Ha a kosár nincs tele, a csapó nyitva van. Ha becsukódik, a kosarat ki kell üríteni.

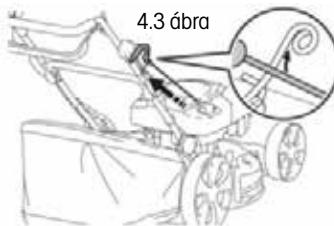
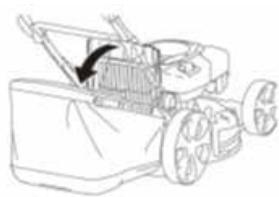
### 4. A KOSÁR FELSZERELÉSE ÉS AZ INDÍTÓKÁBEL RÖGZÍTÉSE

Csatlakoztassa a kosarat a fűnyíróhoz (4.2. ábra)

Rögzítse az indítókábelt (4.3. ábra)



4.2 ábra



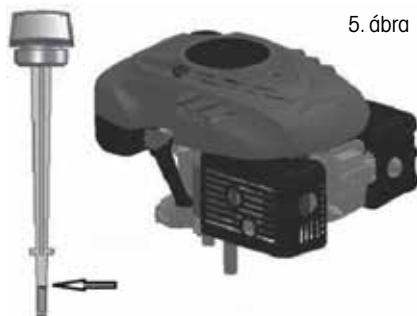
4.3 ábra

## 6. A FŰNYÍRÓ BEKAPCSOLÁSA ELŐTT

### OLAJ BETÖLTÉSE

**A fűnyírót motorolaj nélkül szállítjuk. Az első beindítás előtt töltön bele SAE30 vagy 15W-40 motorolajat (kb. 470 ml-t) az alábbiak szerint.**

1. Az olaj beöntésekor állítsa a fűnyíró egyenes felületre.
2. Vegye ki a a nívópálcával ellátott dugót az olajtöltő nyílásból (5. ábra).
3. Az olaj beöntése után tegye vissza a nívópálcát a nyílásba, és csavarja be.
4. Az olajszintnek a nívópálca csíkozott részén belül kell lennie, legfeljebb a nívópálca jelzett nyíl szintjén (5. ábra).



5. ábra

**⚠ Figyelem!** NE TÖLTSE TÚL az oljtartályt, különben a beindítás után a kipufogóból nagy mennyiségű füst távozik.

**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** Az olajszintet a fűnyíró minden használata előtt ellenőrizze. Szükség esetén töltse fel az olajat. Az olajat a nívópálca MAX jelzésig töltse.

**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** A motorolajat az első 5 óra üzemelés után, majd minden 25 üzemóra után cserélje ki

### ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSE

#### Ehhez a motortípushoz a megfelelő üzemanyag a NATURAL 95

Az üzemanyagtartály fedelének lecsavarása után töltse be az üzemanyagot, az üzemanyagot az üzemanyagtartály nyílásáig töltse, de ne töltse túl a tartályt.

Mindig friss, tiszta és engedélyezett ölonmentes, min. 95-ös oklánszámmú benzint használjon.

**⚠ Figyelem!** Ha az olaj vagy az üzemanyag a töltés közben a fűnyírára cseppen, azonnal törölje le. Az üzemanyagot ne tárolja, ne töltse és ne használja nyílt láng közelében

**⚠ Figyelem!** Az alkohollal kevert, vagy etanol vagy metán adalékot tartalmazó üzemanyagok megköthetik a nedvességet, ami a tárolás során szeparálódhat és savképződést okozhat. Tárolás közben így a savak kipárolgásai károsíthatják a fűnyíró motorjának üzemanyagrendszerét. Ilyen üzemanyagok a fűnyíróban nem használhatók.

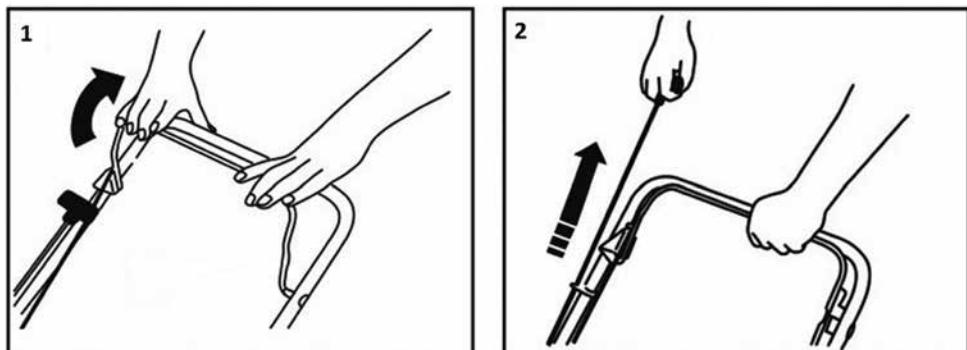
**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** Ha a fűnyírót több, mint 30 napig nem fogja használni, engedje ki az üzemanyagtartály tartalmát, indítsa be a motort és működtesse, amíg ki nem ürül az üzemanyag-vezeték és a karburátor (a motor magától leáll). Ezzel elkerülheti a későbbi gondokat a motorral. A következő használat előtt töltön friss üzemanyagot a tartályba. További részleteket a Tárolás c. fejezetben talál.

## 7. A FŰNYÍRÓ KEZELÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE

### A FŰNYÍRÓ BEINDÍTÁSA

- Húzza a kapcsoló-/fékkart a fogantyúhoz és tartsa (6. ábra – 1. pont), majd húzza meg az indítószinort (6. ábra – 2. pont). A motornak legkésőbb 3-4 berántás után be kell indulnia.
- A motort a kapcsoló-/ fékkar elengedésével kapcsolhatja ki.

6. ábra

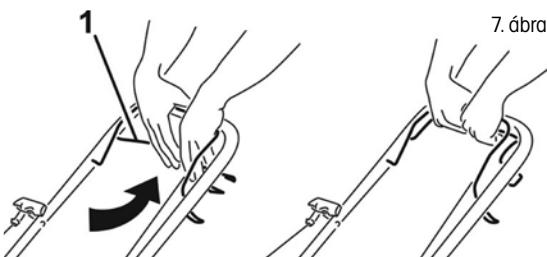


**⚠ Figyelem!** A motor első beindítása után kis mennyiségű füst távozhat, mivel a motor védőrétege leég. Ez megsokott jelenség, nem jelent hibát.

**⚠ Figyelem!** Ez a motor automatikus szívatóval van felszerelve. Ezért hideg motorindítás esetén semmi külön lépés nem szükséges.

### A KERÉKMEGHAJTÁS KEZELÉSE

Az indulást az indítókar vezéri (7. ábra - 1. pont), miután a kart a fogantyúra húzza, a fűnyíró elindul. A megállításhoz engedje el a kart.



## A BENZINES FÚNYÍRÓ HASZNÁLATÁNAK MÓDJAI

Vágás és a levágott fű összegyűjtése a fűgyűjtő kosárba

Vágás és a levágott fű hátsó kidobása

Vágás oldalsó kidobással

Mulcsözás - vágás és a levágott fű szabad elhelyezése a gyepen

**⚠ Figyelem!** Ne használja a fűnyírót 20°-nál meredekebb lejtőn, fennáll a motor megakadása!

## VÁGÁS ÉS A FŰ ÖSSZEGYÜJTÉSE A KOSÁRBA

Ha fel van helyezve a gyűjtőkosár, a levágott fű a kosárba kerül

**⚠ Figyelem!** Ha a lenyírt fű összegyűjtése rossz, növelje a fűnyírási magasságot, és győződjön meg róla, hogy a gyep nem nedves

## VÁGÁS ÉS A FŰ HÁTSÓ KIDOBÁSA

Ha nincs felhelyezve a gyűjtőkosár, a kosár fedele ún. terelőlapként működik, amely a levágott füvet a föld felé irányítja. A fűnyíró mögött így a levágott fűből sor képződik

## VÁGÁS OLDALSÓ KIDOBÁSSAL

**⚠ Figyelem!** Az oldalkidobó terelőlap behelyezését és eltávolítását kizárolag kikapcsolt motor mellett végezze.

Kézzel emelje fel az oldalkidobó fedelét, és helyezze fel az oldalkidobó terelőlapját (8. ábra). Oldalsó kidobással történő vágás esetén a kidobójáratba be kell helyezni a mulcsöző dugót.



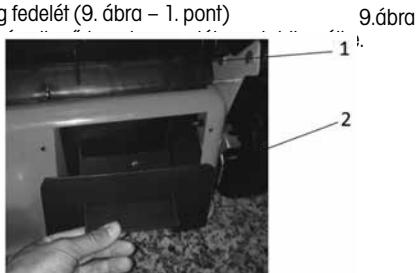
## MULCSOZÁS

**⚠ Figyelem!** A mulcsöző dugó behelyezését és eltávolítását kizárolag kikapcsolt motor mellett végezze.

**⚠ Figyelem!** Mulcsözáshoz kizárolag eredeti mulcsöző betétet használjon.

1. Vegye le a kosarat és a kezével tartsa meg a kosár műanyag fedelét (9. ábra – 1. pont)
2. Tegye a mulcsöző dugót a kidobójáratba (9. ábra – 2. pont)

**⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK:** Ne egyszerre vágja le a túl nagyra nőtt füvet, így elkerülheti a fűnyíró mechanizmusának és motorjának túlerhelését.



## A VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

A vágási magasságot központilag állíthatja be a vágási magasság központi beállítására szolgáló kar segítségével (9.1. ábra). 30-70 mm között választhat. A gyepek nagy részének vágásához a legmegfelelőbb a közepső vágási magasság. A legalacsonyabb állás választása esetén sérülhet a gyep.



9.1 ábra

**⚠ Figyelem!** A maximális hatékonyság érdekében mindenkor legfeljebb a fű hosszának az 1/3-át vágja le. A túl nagyra nőtt fűvet fokozatosan nyírja, és minden nyíráskor egy fokozattal csökkentse a vágási magasságot. Ha meg akarja őrizni a jó minőségű gyepet, ne használja a legalsó vágási magasságot

## A GYEP GONDOZÁSA

- ✿ A fűves terület típusától függően különböző gondozási módokra van szükség;
- ✿ Ezért mindenkor olvassa el a vetőmag csomagolásán található utasításokat, melyek az adott területen való növekedés körülményei között adnak tanácsot a vágási magasságra.
- ✿ Ne feleje, hogy a fűfélék nagy része száróból és egy vagy több levélből áll. A levelek teljes levágása esetén károsodik a gyep, és sokkal nehezebben fog újra nőni.
- ✿ Általánosságban a következő utasítások érvényesek:
  - a túl alacsony vágás megséríti a gyökereket, aminek a következménye "foltos" megjelenés;
  - nyáron magasabb vágás szükséges, hogy védje a talajt a kiszáradástól;
  - nedves fű vágása csökkentheti a kés hatékonyságát, mivel ráragadhat a fű és kiszakíthatja a fűves növényzet;
  - nagyon magas fű esetén ajánlott először a legmagasabb vágási magasságon vágni, majd két-három nap múlva megismételni a vágást.
- ✿ A gyep szébb lesz, ha azonos magasságban, rendszeresen és az egész felületen vágják, felváltva a két irányban.

# 8. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- ✿ Ez a termék kizártlag fű nyírására szolgál. Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használattól eltérő módon. Ellenkező esetben a készülék károsodása vagy sérülés veszélye fenyeget.
- ✿ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az útmutatót nem ismerő személyek használják a gépet.
- ✿ A fűnyírót használó személy felelős a munkaterületen található személyek biztonságáért. A fűnyírót soha ne használja más személyek, gyerekek vagy szabadon szaladgáló állatok közvetlen közelében.
- ✿ A fűnyírás megkezdése előtt ellenőrizze a terepet, ahol a fűnyírót használja, és távolítsa el a köveket, drótokat, cserepeket, csontokat és más idegen tárgyakat, amelyek beakadhatnának vagy kivágódhatnának és sérülést okozhatnának.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- ✿ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzemkész állapotban legyen.
- ✿ A fűnyírót soha ne használja a gyűjtőkosár vagy a védőfedél nélkül.
- ✿ A fűnyírót soha ne használja, ha a kés pengéi lazák. Mindig előre ellenőrizze, hogy a megfelelő csavarok jól meg vannak-e húzva. A tompa pengéket ki kell élesíteni, mégpedig egyenletesen. A sérült pengékkel rendelkező kést ki kell cserélni.
- ✿ Ha a fűnyíróval dolgozik, használjon hosszú szárú nadrágot és stabil cipőt.
- ✿ A fűnyírót soha ne indítsa be zárt vagy rosszul szellőző helyen, ahol a kipufogóág felgyűlhet. A motorból távozó gáz szénmonoxidot tartalmaz, ami életveszélyes.
- ✿ Csak megfelelő fényviszonyok mellett dolgozzon (nappali fénynél, vagy elégsges mesterséges világítás mellett).
- ✿ Ne használja a fűnyírót esőben, vagy ha a fű nedves.
- ✿ Különös óvatossággal végezze a fűnyírást, ha a talaj lejt vagy emelkedik. Mindig ferdén nyírjon, a szintvonalakkal párhuzamosan, soha ne merőlegesen rájuk, azaz fel/le.
- ✿ A fűnyírót soha ne hagyja felügyelet nélkül menni, ha nincs mellette, kapcsolja ki a motort.
- ✿ Indításkor soha ne emelje meg a fűnyíró hátsó részét és soha ne közelítsen a végtagjaival az alvázhoz vagy a hátsó kidobónyíláshoz, ha a motor jár.
- ✿ Soha ne módosítsa a motor sebességének beállítását.
- ✿ Kerékmeghajtású fűnyíró esetén engedje ki a kerékmeghajtást, mielőtt bekapcsolja a motort.
- ✿ A fűnyírót soha ne helyezze át működő motorral.
- ✿ Állítsa le a motort, és csavarja ki a gyűjtőgyertyát az alábbi esetekben:
  - mielőtt bármilyen tevékenységet folytat a vágófedél vagy a hátsó fükidobó nyílás alatt.
  - a gép karbantartása, javítása vagy ellenőrzése előtt.
  - a fűnyíró felemelése vagy áthelyezése előtt.
  - ha a fűnyírót felügyelet nélkül hagyja, vagy ha módosítani akarja a vágási magasság beállítását.
  - a gyűjtőzsák leszerelése és kiürítése előtt.
  - ha idegen tárgynak ütközik, állítsa meg a motort, és a fűnyírót gondosan nézze át, hogy kizárja a meghibásodás lehetőségét. Meghibásodás esetén vigye a fűnyírót szakservizbe javítás céljából.

**⚠ FIGYELEM!** A motor kikapcsolása után a vágókés még néhány másodpercig forog.

- ha a fűnyíró abnormálisan rázkódik (azonnal keresse meg és távolítsa el a rázkódás okát).
- a biztonságos működés érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a szelepek, csavarok és anyák meg vannak húzva a fűnyíróban.

**⚠ FIGYELEM! AZ ÜZEMANYAG ERŐSEN GYÜLÉKONY FOLYADÉK.**

- ✿ Az üzemanyagot erre szolgáló edényben tartsa.
- ✿ Az üzemanyagot csak nyílt vagy jól szellőző helyen töltse. Az üzemanyaggal való tevékenység alatt ne dohányozzon és ne használjon mobiltelefont.
- ✿ Üzemanyagot csak akkor töltön, ha a motor ki van kapcsolva. Soha ne nyissa ki az üzemanyag-tartályt és ne töltön bele üzemanyagot, ha a motor forró vagy jár.
- ✿ Ha kifolyik a benzín, ne indítsa el a motort. Távolítsa el a fűnyírót onnan, ahol az üzemanyag kifolyt, és vigyázzon, nehogy valami meggyulladjon. A munkát csak azután folytassa, hogy a kifolyt üzemanyag elpárolgott, és az üzemanyag góza eloszlott;

- ✿ Üzemanyagtöltés után jól csavarja be az üzemanyagtartály tetejét és az üzemanyagkanna kupakját.

**⚠ FIGYELEM!** Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyűjtőgyertyát.

## 9. KARBANTARTÁS

**⚠ FIGYELEM!** Karbantartás vagy javítás előtt állítsa le a motort és csavarja ki a gyűjtőgyertyát.

### KARBANTARTÁS

**⚠ Figyelem!** A fűnyírót a fogantyú oldalára fordítsa (a fűnyíró hátsó része).

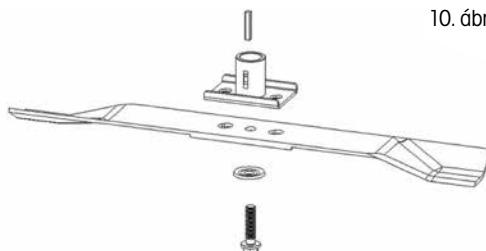
- ✿ Minden anyát, szegecset és csavart alaposan rögzíteni kell, úgy, hogy a készülék biztonságos és üzemkész állapotban legyen. A rendszeres karbantartás alapvető feltétele a felhasználó biztonságának, a fűnyíró működőképessége és magas teljesítménye megőrzésének.
  - ✿ A gépet benzinnel a tartályában soha ne tárolja olyan épületben, ahol a kipárolgás kapcsolatba kerülhet nyílt lánggal, szikrával vagy magas hőmérséklet forrásával
  - ✿ Bármilyen zárt helyen való tárolás előtt hagyja a motort kihűlni.
  - ✿ Tűzveszély csökkentése érdekében gondoskodjon róla, hogy a fűnyíró, különösen a motoron, a kipufogó hangtompítóján, az akkumulátoron, valamint a tartalék benzin tárolási helyén ne maradjon fű, falevelek vagy túl sok kenőanyag.
  - ✿ Rendszeresen ellenőrizze a terelőlap és a gyűjtőkósár állapotát; sérülés esetén cserélje ki őket.
  - ✿ Az üzemanyag kiengedését jóll szellőző helyen, hideg motor mellett végezze.
  - ✿ A vágókés levétele vagy felszerelése esetén használjon vastag védőkesztyűt.
  - ✿ A vágókés pengéjének minden élesítése után ellenőrizni kell a kiegyszínűsítését.
  - ✿ Rendszeresen ellenőrizze a fűnyírót és gondoskodjon az alváz alsó részében levő fű eltávolításáról.
  - ✿ Rendszeresen kenje megfelelő kenőanyaggal az alváz tengelyét és a csapágyakat.
  - ✿ Rendszeresen ellenőrizze a késék állapotát, mivel alapvetően befolyásolják a fűnyíró teljesítményét. A késék mindenkor legyenek élesek és kiegyszínűsítve.
  - ✿ Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy valamennyi csavar ésanya megfelelően meg van-e húzva. Az elhasznált vagy rosszul meghúzott anyák és csavarok a motor vagy a váz komoly sérülését okozhatják.
  - ✿ Ha a kés hirtelen akadályba ütközik, a fűnyírót állítsa le és vigye szakszervizbe.
  - ✿ KÉS: préselt acélból készül. A legjobb vágás érdekében rendszeresen, körülbelül 25 óra működés után élesítse a kést. Győződjön meg róla, hogy a kés mindenkor megfelelően ki van-e egyszerűsítve. Ebből a célból tegyen a kés középső nyílásába egy (kb. 2-3 mm átmérőjű) kis vas tengelyt. Ha a kés mindenkor ki van egyszerűsítve, a tengely vízszintes helyzetben marad.
  - ✿ Ha a kés nem marad vízszintes helyzetben, cserélje ki.
  - ✿ A kés leszerelésekor csavarja ki a csavart, ellenőrizze a kés hordozó részét. Ha az alkatrészek elhasználódhatnak vagy sérültek, cserélje ki őket.
- ⚠ FIGYELEM!** Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A gyenge minőségű pótalkatrészek a fűnyíró komoly meghibásodását okozhatják és fenyegethetik az Ön biztonságát.

## A VÁGÓKÉSEK CSERÉJE

**⚠️ Figyelem!** Javasoljuk, hogy ehhez lépjön kapcsolatba a szakszervizzel.

Ha ki szeretné cserélni a vágókést, szerelje le a csavart (10. ábra). Az ábra szerint végezze el a szerelést. Húzza meg a csavart. A meghúzási nyomaték 40 Nm. A kés cseréjekor egyúttal cserélje ki a kés rögzítőcsavarját is.

10. ábra



## OLAJCSERE

**⚠️ Figyelem!** Javasoljuk, hogy ehhez lépjön kapcsolatba a szakszervizzel.

Rövid időre indítsa el a fűnyíró motorját, hogy az olaj felmelegedjen. Ezután szívja le az olajat az FZR 9050 olajszívóval.

Töltsön a tartályba SAE30 vagy 15W-40 típusú olajat.

A nívópálca behelyezése és becscavarása után az olajszintnek a Min. és a Max. jelzés között kell lennie (11. ábra). Ne töltse túl az olajtartályt.

Indítsa be a motort és rövid ideig működtesse. Állítsa le a motort, várjon 1 percig, majd mérje meg az olajszintet a tartályban.

Szükség esetén töltse fel az olajat a szükséges szintre.

11. ábra



## A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

**⚠️ Figyelem!** A légszűrő tisztítását minden 5 motorórás után végezze el. Ha poros környezetben dolgozik (pl. vakondtúrás van a gyepen), a szűrőt minden fűnyírás után tisztítsa meg.

- Vegye le a légszűrő borítását (12. ábra)
- vegye ki a légszűrőt (13. ábra), és tisztítsa meg pl. porszívóval. Ha a szűrő sérült, cserélje ki.

12. ábra



13. ábra



## SZERVIZ

- ✿ Amennyiben a termék megvásárlása után bármilyen hibát tapasztal, vegye fel a kapcsolatot a szervizrészleggel.
- ✿ A termék használata során tartsa be a mellékelt használati útmutató utasításait.
- ✿ A reklamáció elutasításra kerül, ha a terméket módosította, vagy nem tartotta be a használati útmutató utasításait.

## A JÓTÁLLÁS NEM VONATKOZIK

- ✿ A gép funkcionális részeinek használat közbeni természetes elhasználódására
- ✿ A szabványos gépi karbantartáshoz kapcsolódó karbantartási beavatkozásokra (pl. tisztítás, kenés, beállítás stb.) Külső hatások által okozott hibákra (pl. éghajlati viszonyok, porosodás, nem megfelelő használat stb.)
- ✿ A gép leesése, ütközése és hasonlók miatti mechanikus sérülésekre
- ✿ A nem szakszerű bánásmód, túlterhelés, nem megfelelő alkatrészek, nem alkalmas szerszámok használata és hasonlók által okozott károkra
- ✿ Az olyan reklamált termékek esetén, amelyek nem voltak megfelelően biztosítva a szállítás során a mechanikus sérülések ellen, az esetleges károkért kizártlag a tulajdonos felelős.

## TÁROLÁS

- ✿ Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, az alábbi utasítások alapján tárolja. Ezzel meghosszabbítja a gép élettartamát.
- ✿ Teljesen engedje ki az üzemanyagot a tartályból és a karburátorból.
- ✿ Csavarja ki a gyújtógyertyát és a nyílásba öntsön egy kevés motorolajat. Finoman húzza meg az indítózsinort 2-3-szor.
- ✿ Egy tiszta ronggyal tisztítsa meg a külső felületeket. A gépet tiszta és száraz helyen tárolja.

# 10. MIT TEGYEK, HA...

Probléma	Valószínű ok	Javítás
A motor nehezen indul be, veszít a teljesítményéből vagy egyáltalán nem startol	Az üzemanyagtartály üres	Töltsé fel a tartályt üzemanyaggal, ld. ÚTMUTATÓ A MOTOR KEZELÉSÉHEZ
	Szennyeződött légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt, ld. ÚTMUTATÓ A MOTOR KEZELÉSÉHEZ
	Kilazult a gyújtógyertya	Húzza meg a gyújtógyertyát 20-25 Nm-re.
	Kilazult vagy levált a gyújtógyertya kábele	Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábelét
	Nem megfelelő hézag a gyertya elektródái között	Állítsa az elektródák közötti hézagot 0,7 - 0,8 mm-re.
	Hibás gyújtógyertya	Cserélje ki a gyújtógyertyát - BS-OHV (RC12YC)
	A karburátor elárasztotta az üzemanyag	Vegye ki a légszűrőt és folyamatosan húzza az indítószinírt, míg a karburátor ki nem tiszta, ezután tegye vissza a légszűrőt
	Hibás gyújtásmodul	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
	Az üzemanyagtartály szennyeződött / víz érte. Túl régi az üzemanyag a tartályban	Engedje ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt, majd töltse meg tiszta, friss üzemanyaggal
A motor rendszertelenül működik	Az üzemanyagtartály kupakján lévő szellőzőnyílás eldugult	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a tartály fedelét
	Hibás gyújtógyertya	Cserélje ki a gyújtógyertyát - BS-OHV (RC12YC)
	Nem megfelelő hézag a gyertya elektródái között	Állítsa az elektródák közötti hézagot 0,7 - 0,8 mm-re.
A motor nagy fordulatszámnál ugrál	Szennyeződött légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt, ld. ÚTMUTATÓ A MOTOR KEZELÉSÉHEZ
	Nem megfelelő hézag a gyertya elektródái között	Állítsa az elektródák közötti hézagot 0,7 - 0,8 mm-re.
A motor túlmelegszik	A léghűtés vezetéke eldugult	Távolítsa el a szennyeződést a ventilátor burkolatának nyílásainból
	Nem megfelelő gyújtógyertya	szereljen be eredeti BS-OHV (RC12YC) gyújtógyertyát
A fűnyíró menet közben erősen rázkódik	Kilazult a kés	Húzza meg a kést
	A kés nincs kiegyensúlyozva	Egyensúlyozza ki a kést

# 11. MŰSZAKI ADATOK

A motor típusa	Briggs & Stratton 675 EXi
Névleges teljesítmény	2,8 kW
Hengerűrtartalom	163 cm <sup>3</sup>
Indítás	Húzással
Az üzemanyagtartály térfogata	1,0 l
Ajánlott üzemanyag	Benzin - ólommentes, min. 95-ös oktánszámú
Az olajtartály ürtartalma	0,47 l
Ajánlott olaj	SAE30, 15W-40
A vágási magasság beállítása	Központi, 6 állás
A vágási magasság beállítható terjedelme	30 - 70 mm
A fűnyírás szélessége	510 mm
A kerekek mérete	Első 203 mm, hátsó 254 mm
A gyűjtőkosár kapacitása	65 l
Készülékház	acél
Deklarált zajszint	98 dB(A)
Maximális vibrációs szint 12,5 m - Bal / Jobb fogantyú ( $K= 1,5 \text{ m/s}^2$ )	6 271 m/s <sup>2</sup> 6 590 m/s <sup>2</sup>
Súly	35 kg

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

A szövegen, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek,  
a változtatások joga fentartva

## 12. MEGSEMMISÍTÉS

### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTató

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.



A gép és tartozékaí különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.

A sérült alkatrészeket adjon le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Használati útmutató az eredeti nyelven.

# Spalinowa kosiarka do trawy

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakupienie tej ogrodowej spalinowej kosiarki rotacyjnej. Zanim zaczniesz z niej korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.**

### SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	82
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE .....	83
3. OPIS KOSIARKI (Rys. 1).....	85
4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE .....	85
5. MONTAŻ KOSIARKI .....	86
6. PRZED URUCHOMIENIEM KOSIARKI.....	88
7. OBSŁUGA I EKSPLOATACJA KOSIARKI.....	89
8. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.....	91
9. KONSERWACJA.....	93
10. CO ZROBIĆ, JEŻELI... .....	96
11. DANE TECHNICZNE .....	97
12. UTYLIZACJA.....	98

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ✿ Starannie rozpakuj produkt, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

## OPAKOWANIE

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem wtórnym i dlatego podlega recyklingowi.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaż ją wraz z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.**

## 2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNNIE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Pozostałe osoby powinny znajdować się poza obszarem pracy.



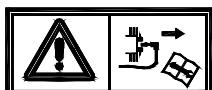
Uwaga, obracajqce się noże! Unikaj ryzyka urazu kończyn.



Emisja gazów toksycznych. Nie korzystaj z kosiarki spalinowej w pomieszczeniach zamkniętych lub nie wentylowanych.



Gorące powierzchnie, ryzyko oparzeń!



Przed rozpoczęciem konserwacji wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.



Nigdy nie dolewaj paliwa przy włączonym silniku.



Uwaga, w przypadku nieprzestrzegania zaleceń grozi ryzyko obrażeń osób, śmierci lub uszkodzenia urządzenia.



Używaj środków ochrony słuchu.

Używaj środków ochrony wzroku.

Używaj środków ochrony dróg oddechowych.



Zachowaj stale odstęp od poruszających się części.



Poruszaj się po zboczu wzdłuż poziomic, nie zaś w górę i w dół.



Produkt spełnia wszystkie odpowiednie dyrektywy europejskie.



Benzyna jest substancją skrajnie łatwopalną, dlatego przed dolaniem paliwa pozostaw silnik na 2 minuty do wystygnięcia.

### 3. OPIS KOSIARKI (Rys. 1)

1. Dźwignia zapłonu/hamulca
2. Góra część uchwytu
3. Dźwignia napędu
4. Uchwyt linki rozrusznika
5. Śruby z szybkozamykaczem
6. Dolna część uchwytu
7. Pokrywa kosza - tylny deflektor
8. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
9. Obudowa kosiarki
10. Deflektor wyrzutu bocznego
11. Pokrywa wyrzutu bocznego
12. Korek zbiornika oleju



Rys. 1

### 4. MONTAŻ/PRZYGOTOWANIE

Przed zmontowaniem i uruchomieniem kosiarki spalinowej dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi i zawarte w niej polecenia.

**⚠ WAŻNA INFORMACJA:** Kosiarka jest sprzedawana **BEZ PALIWA I OLEJU** w silniku. Twoja nowa kosiarka do trawy została przetestowana w zakładzie produkcyjnym, dlatego w silniku może się znajdować minimalna ilość pozostałego oleju.

#### **WYJMIJ KOSIARKĘ Z KARTONOWEGO OPAKOWANIA**

Wyjmij kosiarkę z kartonowego opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu nie pozostały wolne części.

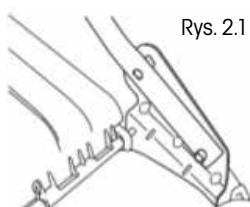
## 5. MONTAŻ KOSIARKI

**WAŻNA INFORMACJA:** Ostrożnie rozłoż rękojeść kosiarki tak, aby nie przytrzasnąć ani nie uszkodzić linki.

### 1. MONTAŻ UCHWYTU

1. Połącz dolną część uchwytu z korpusem kosiarki i zamocuj przy pomocy śruby z szybkozamykaczem (Rys. 2.1)
2. Połącz górną część uchwytu z dolną częścią uchwytu przy pomocy dołączonych śrub z szybkozamykaczem i nakrętkami motylkowymi (Rys. 2.2).

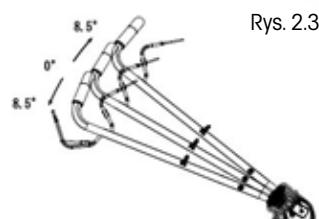
**WAŻNE OSTRZEŻENIA:** Uchwyt można ustawić w 3 różnych pozycjach w zależności od potrzeb użytkownika (Rys. 2.3)



Rys. 2.1

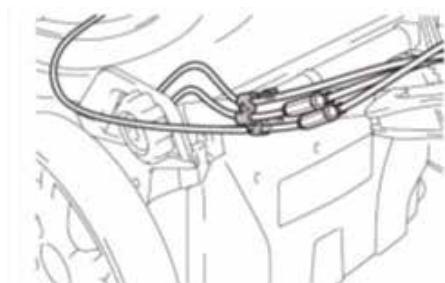
Rys. 2.2

Rys. 2.3

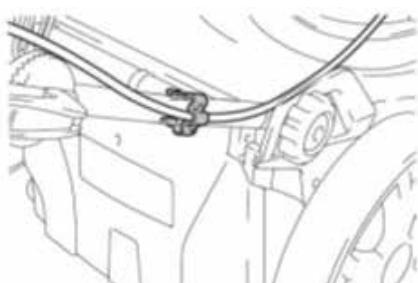


### 2. ZABEZPIECZENIE KABLÓW

Zamocuj prowadnice linek po obu stronach przy pomocy plastikowych elementów mocujących (Rys. 3)



Rys. 3



### 3. ZAKŁADANIE KOSZA

Przymocuj plastikowe haczyki znajdujące się na zakończeniu tekstylnej części kosza do stalowej konstrukcji (Rys. 4.1)

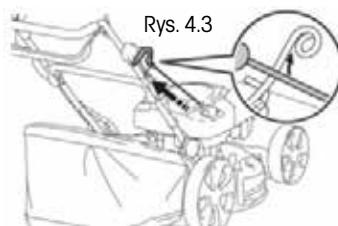
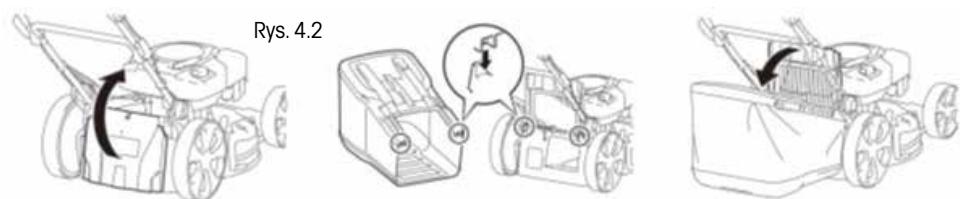


⚠ **WAŻNE OSTRZEŻENIA:** Kosz jest wyposażony w element sygnalizujący jego napełnienie. Jest to plastikowa klapka znajdująca się w tylnej części kosza. Jeśli kosz nie jest napełniony, klapka jest podniesiona. Po jej zamknięciu należy wysypać zawartość kosza.

### 4. NAŁOŻENIE KOSZA I ZABEZPIECZENIE KABLA ROZRUSZNIKA

Przymocuj kosz do kosiarki (Rys. 4.2)

Zabezpiecz kabel rozrusznika (Rys. 4.3)



## 6. PRZED URUCHOMIENIEM KOSIARKI

### WLEWANIE OLEJU

**Kosiarka została dostarczona bez oleju silnikowego. Przed pierwszym uruchomieniem wlej olej silnikowy SAE30 lub 15W-40 (ok. 470 ml) przestrzegając poniższych wskazówek.**

1. Przed rozpoczęciem wlewania oleju postaw kosiarkę na równej powierzchni.
2. Wyjmij korek z miarką oleju z wlewu oleju (Rys. 5).
3. Po dolaniu oleju umieść miarkę z powrotem w otworze i dokrć ją.
4. Poziom oleju musi się znajdować w zakreskowanym polu miarki, maksymalnie na wysokości strzałki oznaczonej na miarce (Rys. 5).



Rys. 5

**⚠️ Uwaga!** NIE PRZEPEŁNIAJ pojemnika z olejem, w przeciwnym wypadku po uruchomieniu kosiarki z rury wydechowej zacznie się wydobywać duża ilość dymu.

**⚠️ WAŻNA INFORMACJA:** Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem kosiarki. W razie potrzeby dolej olej. Dolewaj olej do kreski MAX znajdującej się na miarce oleju.

**⚠️ WAŻNA INFORMACJA:** Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie po każdych 25 godzinach pracy

### UZUPEŁNIANIE PALIWA

**Odpowiednim paliwem dla tego typu silnika jest NATURAL 95**

Po odkręceniu korka zbiornika na paliwo dolej paliwo aż do szynki zbiornika na paliwo. Nie przepełniaj zbiornika. Dolewaj zawsze świeżej, czystej i certyfikowanej benzyny bezotowowej o liczbie oktanowej min. 95.

**⚠️ Uwaga!** Jeżeli podczas dolewania oleju czy paliwa zabrudzisz kosiarkę, natychmiast ją wytrzyj. Nie przechowuj, nie dolewaj paliwa ani nie przenoś go w pobliżu otwartego ognia.

**⚠️ Uwaga!** Paliwo zmiesiane z alkoholem lub paliwo z domieszką etanolu czy metanu może wiązać wilgoć, co może podczas magazynowania prowadzić do separacji i powstawania kwasów. Podczas przechowywania opary kwasów mogą uszkodzić system paliwowy silnika kosiarki. Takiego paliwa nie wolno stosować w kosiarce.

**⚠️ WAŻNA INFORMACJA:** Jeśli nie będziesz używać kosiarki przez dłużej niż 30 dni, opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i pozostaw go włączonego, dopóki nie dojdzie do opróżnienia rur paliwowych i gaźnika (silnik sam zgaśnie). Ten sposób postępowania zapobiega powstaniu problemów z silnikiem w przyszłości.

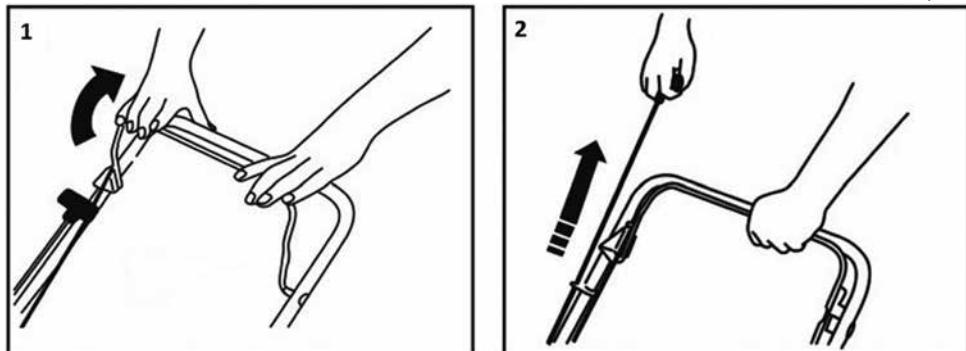
Przed ponownym użyciem dolej do zbiornika świeżego paliwa. Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale Przechowywanie.

## 7. OBSŁUGA I EKSPLOATACJA KOSIARKI

### URUCHAMIANIE KOSIARKI

- Przyciągnij dźwignię zapłonu/hamulca do uchwytu i przytrzymaj ją (Rys. 6 – punkt 1), a następnie pociągnij za linkę rozrusznika (Rys. 6 – punkt 2). Silnik powinien się uruchomić najpóźniej po 3-4 pociągnięciach.
- Aby wyłączyć silnik, zwolnij dźwignię zapłonu/hamulca.

Rys. 6

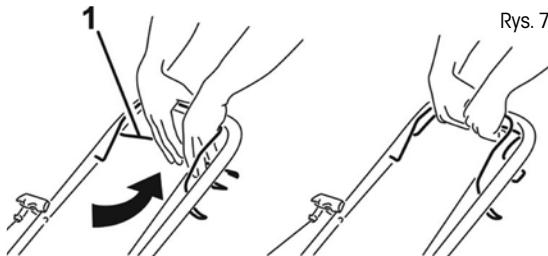


**⚠ Uwaga!** Po pierwszym uruchomieniu silnika może pojawić się niewielka ilość dymu z powodu wypalenia warstw ochronnych silnika. Jest to normalna sytuacja, która nie sygnalizuje żadnego problemu.

**⚠ Uwaga!** Silnik jest wyposażony w automatyczne ssanie. Z tego względu nie są konieczne żadne specjalne działania, nawet przy uruchamianiu zimnego silnika.

### OBSŁUGA NAPĘDU

Do obsługi napędu służy dźwignia napędu (Rys. 7 – punkt 1). Po przyciągnięciu dźwigni do uchwytu kosiarka zacznie jechać. Aby ją zatrzymać, zwolnij ponownie dźwignię.



Rys. 7

## ZAKRES UŻYCIA KOSIARKI SPALINOWEJ

Koszenie z gromadzeniem skoszonej trawy w koszu

Koszenie z tylnym wyrzutem skoszonej trawy

Koszenie z wyrzutem bocznym

Mulczowanie - koszenie z luźnym wyrzutem trawy na trawnik

**⚠️ Uwaga!** Nie używaj kosiarki na zboczach o nachyleniu powyżej 20°, grozi to zatarciem silnika!

## KOSZENIE Z GROMADZENIEM SKOSZONEJ TRAWY W KOSZU

Przy założonym koszu skoszona trawa przedostaje się do kosza

**⚠️ Uwaga!** W przypadku problemów ze zbieraniem skoszonej trawy zwiększą wysokość koszenia i sprawdź czy trawnik nie jest wilgotny

## KOSZENIE Z WYRZUTEM TYLNYM

Jeśli kosz nie jest założony, pokrywa kosza służy jako tzw. deflektor powodujący, że skoszona trawa spada na ziemię. Dzięki temu za skoszoną trawą powstaje rzqd skoszonej trawy

## KOSZENIE Z WYRZUTEM BOCZNYM

**⚠️ Uwaga!** Boczny deflektor należy zakładać i zdjąmować wyłącznie przy wyłączonym silniku.

Podnieś ręką pokrywę bocznego wyrzutu i załóż boczny deflektor (rys. 8). Przed koszeniem z wyrzutem bocznym w tunelu wyrzutowym należy zainstalować zaślepkę mulczującą.



Rys. 8

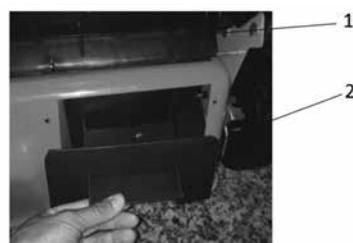
## MULCZOWANIE

**⚠️ Uwaga!** Zaślepkę mulczującą można zakładać i zdjąmować wyłącznie przy wyłączonym silniku.

**⚠️ Uwaga!** Podczas mulczowania korzystaj wyłącznie z oryginalnego wyposażenia do mulczowania.

1. Zdejmij kosz i przytrzymaj ręką plastikową pokrywę kosza (Rys. 9 – punkt 1)
2. Załóż zaślepkę mulczującą do tunelu wyrzutowego (Rys. 9 – punkt 2) i upewnij się, czy została mocno osadzona

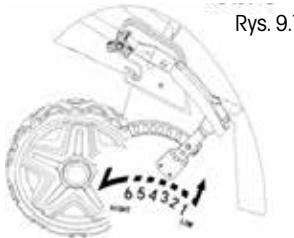
**⚠️ WAŻNA INFORMACJA:** Nie należy mulczować wysokiej trawy naraz, aby zapobiec przeciążeniu mechanizmu kosiarki i silnika.



Rys. 9

## USTAWIENIA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Ustaw wysokość koszenia centralnie za pomocą dźwigni centralnej regulacji wysokości koszenia (Rys. 9.1). Zakres regulacji wynosi 30 - 70 mm. Do koszenia większości trawników najbardziej odpowiednia jest średnia wysokość. Przy ustawieniu najniższej wysokości może dojść do uszkodzenia trawnika.



Rys. 9.1

**⚠️ Uwaga!** Aby osiągnąć maksymalną wydajność, skracaj trawę tylko o 1/3 długości. Przerośniętą trawę należy kosić stopniowo i po każdym koszeniu obniżać ustawienia o jeden stopień. Chcąc zachować jakość trawnika, nie ustawiaj najniższej wysokości koszenia

## PIELEGNACJA TRAWNICKA

- ✿ W zależności od rodzaju trawnika należy stosować różne sposoby pielęgnacji;
- ✿ Dlatego za każdym razem należy zapoznać się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach nasion, dotyczącymi wysokości koszenia, uwzględniającymi warunki wzrostu trawy na danym obszarze.
- ✿ Należy pamiętać, że większość trawy składa się ze żdżbła i jednego lub większej ilości liści. W przypadku całkowitego ściecia liści dojdzie do uszkodzenia trawnika i odnowienie jego wzrostu będzie o wiele trudniejsze.
- ✿ Ogólnie obowiązują następujące wskazówki:
  - koszenie na zbyt niskim poziomie powoduje naruszenie korzeni i pojawienie się „plam”;
  - w lecie należy kosić na wyższym poziomie, aby uniknąć wysychania gleby;
  - koszenie mokrej trawy może spowodować obniżenie efektywności noża, co może doprowadzić do zaczepiania się trawy na nożu i jej wyrywania;
  - w przypadku wyjątkowo wysokiej trawy należy dokonać pierwszego koszenia na maksymalną wysokość, jaką umożliwia maszyna, a następnie wykonać drugie koszenie dopiero po dniu lub trzech dniach.
- ✿ Trawnik będzie wyglądał lepiej przy regularnym koszeniu na całej powierzchni na tę samą wysokość i utrzymywaniu zmiany kierunków koszenia.

# 8. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

## OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- ✿ Ten produkt służy wyłącznie do koszenia trawy. Nie używaj do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. W innym wypadku grozi jego uszkodzenie lub wypadek.
- ✿ Nigdy nie należy pozwolić operować tym urządzeniem dzieciom ani osobom nieznającym niniejszej instrukcji obsługi.
- ✿ Osoba obsługująca kosiarkę odpowiada za bezpieczeństwo osób znajdujących się w obszarze jej pracy.
- ✿ Nigdy nie używaj kosiarki bezpośrednio w pobliżu innych osób, dzieci lub wolno biegających zwierząt.
- ✿ Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź teren, na którym kosiarka ma być używana, i usuń z niego kamienie, druty, patyki, odłamki szkła, kości i inne przedmioty obce, które mogłyby się zaklinować lub zostać wyrzucone i spowodować zranienia.

## INSTRUKCJA UŻYCIA

- ✿ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie było gotowe do bezpiecznej pracy.
- ✿ Nigdy nie korzystaj z kosiarki bez kosza lub pokrywy ochronnej.
- ✿ Nigdy nie korzystaj z kosiarki z poluzowanymi ostrzami noża. Zawsze upewnij się najpierw, czy odpowiednie śruby są dobrze dokręcone. Stępnione ostrza należy równomiernie naosztryścić.  
Noże z uszkodzonymi ostrzami należy wymienić.
- ✿ Podczas pracy z kosiarką należy nosić spodnie z długimi nogawkami i solidne buty.
- ✿ Nigdy nie uruchamiaj kosiarki w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, gdzie mogą się gromadzić opary. Emisje pochodzące z silnika zawierają tlenek węgla, który jest substancją zagrażającą życiu.
- ✿ Pracuj wyłącznie przy dostatecznym oświetleniu (przy świetle dziennym lub przy dostatecznym sztucznym oświetleniu).
- ✿ Nie korzystaj z kosiarki podczas deszczu lub kiedy trawa jest mokra.
- ✿ Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia w terenie z różnicami poziomów (na zboczach). Koś zawsze w poprzek zbocza, równolegle do poziomicy, nie zaś z góry na dół, prostopadle do niej.
- ✿ Nigdy nie pozostawiaj włączonej kosiarki bez obsługi. Jeśli zamierzasz odejść od kosiarki, wyłącz silnik.
- ✿ Podczas uruchamiania kosiarki nigdy nie podnoś jej tylniej części i nigdy nie zbliżaj kończyn do podwozia lub do otworu tylnego wyrzutu trawy przy włączonym silniku.
- ✿ Nigdy nie zmieniaj ustawień prędkości silnika.
- ✿ W przypadku kosiarek z napędem zwolnij napęd przed uruchomieniem silnika.
- ✿ Nigdy nie przemieszczaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- ✿ W następujących wypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć świecę zapłonową:
  - przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności pod pokrywą lub otworem tylnego wyrzutu trawy.
  - przed rozpoczęciem konserwacji, naprawy lub kontroli urządzenia.
  - przed przenoszeniem, podnoszeniem lub przemieszczaniem kosiarki.
  - jeśli pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru lub jeśli zamierzasz zmienić ustawienia wysokości koszenia.
  - przed demontażem i opróżnianiem worka zbiorczego.
  - jeśli dojdzie do kolizji z przedmiotem obcym, zatrzymaj silnik i dokładnie przejrzyj kosiarkę, aby wykluczyć możliwość jej uszkodzenia. W razie uszkodzenia, przewieź kosiarkę do wyspecjalizowanego serwisu w celu dokonania jej naprawy.

**⚠ UWAGA:** Po wyłączeniu silnika nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund.

- w razie niestandardowych wibracji kosiarki (sprawdź natychmiast i usuń przyczynę wibracji).
- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy kontroluj regularnie dokręcenie czopów, śrub i nakrętek na kosiarce.

**⚠ UWAGA:** PALIWO JEST CIECZĄ WYSOCZE ŁATWPALNĄ.

- ✿ Przechowuj paliwo w przeznaczonym do tego zbiorniku.
- ✿ Uzupełniaj paliwo wyłącznie w przestrzeni otwartej lub dobrze wentylowanej. Podczas kontaktu z paliwem nie pal papierosów ani nie używaj telefonu komórkowego.
- ✿ Paliwo należy uzupełniać wyłącznie przy włączonym silniku. Nigdy nie otwieraj zbiornika na paliwo i nie dolewaj go, jeśli silnik jest gorący lub pracuje.
- ✿ Jeśli dojdzie do rozlania benzyny, nie uruchamiaj silnika. Usuń kosiarkę z miejsca, gdzie doszło do rozlania paliwa unikając jego ewentualnego zapalenia. Kontynuuj pracę dopiero po wyparowaniu rozlanego paliwa i rozproszeniu oparów paliwa;

- ✿ Po uzupełnieniu paliwa dobrze dokręć korek zbiornika paliwa i korek kanistra z paliwem.

**⚠ UWAGA:** Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

## 9. KONSERWACJA

**⚠ UWAGA:** Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłącz silnik i odłącz świecę zapłonową.

### KONSERWACJA

**⚠ Uwaga!** Kosiarkę zawsze przechylaj tylko na stronę uchwytu (tylna część kosiarki).

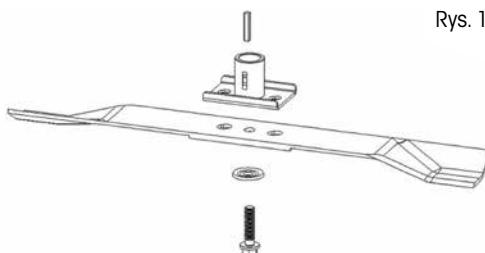
- ✿ Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby należy dokręcić tak, aby urządzenie było gotowe do bezpiecznej pracy. Regularna konserwacja jest podstawą zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zachowania zdolności urządzenia do pracy i jego wysokiej efektywności.
- ✿ Jeśli zbiornik paliwowy urządzenia jest napełniony benzyną, nigdy nie należy przechowywać go wewnętrz budynku, gdzie opary mogłyby być w kontakcie z otwartym ogniem, iskrami lub źródłami wysokich temperatur
- ✿ Przed odstawieniem do przechowania w jakimkolwiek pomieszczeniu zamkniętym pozostaw silnik do wystygnięcia.
- ✿ W celu obniżenia ryzyka pożaru zadbaj o to, aby na kosiarce, a w szczególności jej silniku, tłumiku, akumulatorze oraz w miejscu przechowywania zapasowej benzyny nie znajdowały się resztki trawy, liści lub nadmierna ilość smaru.
- ✿ Regularnie sprawdzaj stan deflektora i kosza; w razie ich uszkodzenia wymień je.
- ✿ Wylewaj paliwo w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przy chłodnym silniku.
- ✿ Podczas zdejmowania lub instalacji noża korzystaj z grubych rękawic ochronnych.
- ✿ Po każdym naostrzeniu ostrza noża należy sprawdzić jego wyważenie.
- ✿ Regularnie sprawdzaj kosiarkę i zadbaj o usuwanie wszystkich osadów trawy ze spodniej części podwozia.
- ✿ Regularnie smaruj oś podwozia oraz łożyska odpowiednim smarem.
- ✿ Regularnie sprawdzaj stan noży, ponieważ ma to znaczący wpływ na efektywność kosiarki. Noże powinny być zawsze ostre i wyważone.
- ✿ W regularnych odstępach czasu sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek. Zużyte lub źle dokręcone nakrętki i śruby mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika lub jego ramy.
- ✿ Jeśli nóż gwałtownie zderzy się z przeszkodą, zatrzymaj kosiarkę i odwieź ją do autoryzowanego serwisu.
- ✿ NÓŻ: nóż jest wyprodukowany z wytlaczanej stali. Aby uzyskać jak najlepszy efekt koszenia, regularnie ostrz nóż, po mniej więcej 25 godzinach pracy. Upewnij się, czy nóż jest prawidłowo wyważony. W tym celu włóż do środkowego otworu noża żelazną oś (o średnicy 2-3 mm). Jeśli nóż jest prawidłowo wyważony, oś utrzyma się w pozycji horyzontalnej.
- ✿ Jeśli nóż nie utrzyma się w pozycji horyzontalnej, wymień go.
- ✿ Przy demontażu noża odkręć śrubę i sprawdź nośną część noża. Jeśli części są zużyte lub uszkodzone, wymień je.

**⚠ UWAGA:** Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Części zamienne złej jakości mogą spowodować poważne uszkodzenia kosiarki i zagrażać Twojemu bezpieczeństwu.

## WYMIANA NOŻY TNĄCYCH

**⚠️ Uwaga!** W celu wymiany filtra powietrza zalecamy skontaktowanie z się autoryzowanym serwisem. Aby wymienić nóż tnący, odkręć śrubę (Rys. 10). Dokonaj montażu zgodnie z pokazanym rysunkiem. Dokręć śrubę. Moment dokręcania wynosi 40 Nm. Równocześnie z wymianą noża wymień śrubę dokręcającą nóż.

Rys. 10



## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

**⚠️ Uwaga!** W celu wymiany filtra powietrza zalecamy skontaktowanie z autoryzowanym serwisem.

Na krótką chwilę uruchom silnik kosiarki, aby olej się rozgrzał. Następnie odessij olej wysysarką do oleju FZR 9050.

Dolej do zbiornika olej typu SAE30 lub 15W-40.

Po włożeniu miarki oleju do otworu i jej przykręceniu poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy kreskami Min. i Max. (Rys. 11). Nie przepełniaj zasobnika na olej.

Uruchom silnik i pozostaw go na chwilę włączony. Zatrzymaj silnik, odczekaj 1 minutę i zmierz poziom oleju w zbiorniku.

W razie potrzeby dolej olej do odpowiedniego poziomu.

Rys. 11



## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

**⚠️ Uwaga!** Czyszczenie filtra powietrza należy wykonywać co 5 godzin pracy silnika. W przypadku pracy w zapylonym środowisku (np. kretowiska na trawniku) należy czyścić filtr po każdym koszeniu.

- zdejmij osłonę filtra powietrza (Rys. 12)
- wyjmij filtr powietrza (Rys. 13) i wyczyść go np. odkurzaczem. Jeżeli filtr jest uszkodzony, należy go wymienić.

Rys. 12



Rys. 13



## SERWIS

- ✿ Jeśli po nabyciu produktu stwierdzisz w nim jakkolwiek wadę, skontaktuj się z działem serwisowym. Podczas korzystania z produktu postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w dołączonej instrukcji użycia.
- ✿ Reklamacja nie obejmuje sytuacji, gdy użytkownik dokonał przeróbki produktu lub nie postępował zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.

## GWARANCJA NIE DOTYCZY

- ✿ Naturalnego zużycia elementów funkcjonalnych maszyny wynikającego z jej eksploatacji
- ✿ Czynności serwisowych związanych ze standardową konserwacją maszyny (np. czyszczenia, smarowania, kalibracji itp.) Wad spowodowanych na skutek oddziaływania czynników zewnętrznych (np. warunków klimatycznych, zapylenia, niewłaściwego użycia itp.)
- ✿ Uszkodzeń mechanicznych będących następstwem upadku maszyny, zderzenia, uderzenia itp.
- ✿ Szkód powstałych na skutek niefachowej obsługi, przeciążenia, użycia niewłaściwych części lub nieodpowiednich narzędzi itp.
- ✿ W przypadku reklamowanych produktów, które nie zostały należycie zabezpieczone przed mechanicznym uszkodzeniem podczas transportu, ryzyko ewentualnej szkody ponosi wyłącznie ich właściciel.

## PRZECHOWYWANIE

- ✿ Jeśli nie zamierzasz używać maszyny przez dłuższy czas, przechowuj ją zgodnie z zaleceniami podanymi poniżej. Dzięki temu przedłużysz żywotność urządzenia.
- ✿ Wylej całość paliwa ze zbiornika paliwa i gaźnika.
- ✿ Odkrć świecę zapłonową i nalej do otworu niewielką ilość oleju silnikowego. Delikatnie pociągnij 2 do 3 razy za rozrusznik.
- ✿ Wytrzyj zewnętrzne powierzchnie czystą ściereczką. Przechowuj maszynę w czystym i suchym miejscu.

# 10. CO ZROBIĆ, JEŻELI...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązywanie
Problemy z uruchomieniem silnika, silnik traci moc lub nie uruchamia się	Pusty zbiornik paliwa	Napełnij zbiornik paliwem, zob. INSTRUKCJA OBSŁUGI SILNIKA
	Zatkany filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza, zob. INSTRUKCJA OBSŁUGI SILNIKA
	Poluzowana świeca	Dokręć świecę zapłonową na 20-25 Nm.
	Poluzowany lub odłączony kabel świecy zapłonowej	Podłącz kabel świecy zapłonowej
	Nieprawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej	Ustaw odstęp między elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Wadliwa świeca zapłonowa	Wymień świecę zapłonową - BS-OHV (RC12YC)
	Gaźnik zalany paliwem	Wyjmij filtr powietrza i ciągnij za linkę rozrusznika aż do oczyszczenia gaźnika, następnie wróć ponownie filtr powietrza
	Wadliwy moduł zapłonowy	Skontaktuj się z serwisem
	Zbiornik paliwa zanieczyszczony brudem/wodą. Stare paliwo w zbiorniku	Opróżnij i wyczyść zbiornik paliwa, a następnie napełnij go czystym, świeżym paliwem
	Otwór odpowietrznika w nakrętce zbiornika paliwa jest zatkany	Wyczyść lub wymień nakrętkę zbiornika paliwa
Silnik pracuje nieregularnie	Wadliwa świeca zapłonowa	Wymień świecę zapłonową - BS-OHV (RC12YC)
	Nieprawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej	Ustaw odstęp między elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Zatkany filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza, zob. INSTRUKCJA OBSŁUGI SILNIKA
Silnik przeskakuje przy wysokich obrotach	Nieprawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej	Ustaw odstęp między elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
Silnik się przegrzewa	Dopływ powietrza chłodzącego jest zablokowany	Usuń zanieczyszczenia z otworów wentylatora
	Niewłaściwa świeca zapłonowa	zainstaluj oryginalną świecę zapłonową BS-OHV (RC12YC)
Kosiarka wpada w silne drzewa podczas pracy	Nóż jest poluzowany	Dokręć nóż
	Nóż nie jest wyważony	Wyważ nóż

# 11. DANE TECHNICZNE

Typ silnika	Briggs & Stratton 675 EXi
Moc nominalna	2,8 kW
Pojemność skokowa	163 cm <sup>3</sup>
Rozruch	Przez pociągnięcie
Pojemność zbiornika paliwa	1,0 l
Zalecane paliwo	Benzyna bezolowiowa, min. 95 oktanów
Pojemność zbiornika oleju	0,47 l
Zalecany olej	SAE30, 15W-40
Ustawienia wysokości koszenia	Centralne, 6 pozycji
Regulacja zakresu wysokości koszenia	30 – 70 mm
Zasięg koszenia	510 mm
Rozmiar kół	Przednie 203 mm, tylne 254 mm
Pojemność kosza zbiorczego	65 l
Obudowa	stal
Deklarowany poziom hałasu	98 dB(A)
Maksymalny poziom vibracji 12,5 m - Lewy / Prawy uchwyt (K= 1,5 m/s <sup>2</sup> )	6 271 m/s <sup>2</sup> 6 590 m/s <sup>2</sup>
Masa	35 kg

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia

## 12. UTYLIZACJA

### WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urzqd.



Maszyna i jej wyposażenie są wyprodukowane z różnych materiałów, np. z metalu i plastiku. Uszkodzone części należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Szczegółowych informacji udziela odpowiedni urzqd.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Instrukcja użycia w języku oryginalnym.



**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo

Výrobné číslo

Serial No.

Szériaszám

Serijos Nr.

Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce

Pečiatka a podpis predajcu

Dealer's stamp

A kereskedő bélyegzője

Pardavéjo antspaudas

Pieczątka i podpis sklepu

Datum prodeje

Dátum predaja

Date of purchase

A vásárlás dátuma

Pardavimo data

Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dle uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli po běžné domácí použití. Práva od odpovědnosti za vadu (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytočného odkladu, aby nedocházelo ke zhrošení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamatického řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodu dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opráveného výrobku kupujícímu nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotrebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními predpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbaného nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zášadem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úprava nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, přepísané údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Prešovajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebny tovar predaný spotrebiteľovi na bežnej domácej použití. Práva zo zodpovednosti za chybu (reklamáciu) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamaci uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhrošeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolu pracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamatickej procesu sa prijima iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienickej predpisov neznečištěný výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predĺžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opráveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok pre�iat. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zlavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozporu s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku k jinému účelu, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbaného alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečištěním, nehodou a zášadou vyšej moci (živelná událosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmínkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkost prostredia, otresy...) ■ poškodenie, úprava alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující pri reklamaci neprokáže oprávněnost svojich práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy sa údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svoje práva reklamovať (např. poškození výrobního čísla alebo záručnej plomby přístroje, prepísané údaje v dokladech...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall, ...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

### FASTČR, a. s.

U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika

Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

### FAST ČR, a. s.

Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika

Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
[servis.brno@fastcr.cz](mailto:servis.brno@fastcr.cz)  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

### Fast Plus, a. s.

Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika

Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
[fastplus@fastplus.sk](mailto:fastplus@fastplus.sk)  
[www.fastplus.sk](http://www.fastplus.sk)

## Jótállási jegy

- A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
- A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kátor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
- A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásról (vásárlásról), illetve ha az üzemele helyezést a termékét értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzemele helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a termék a fogyasztó az átadásról számított fél éven belül helyezeti üzemele, akkor a jótállási határidő a termék átadásáról kezdődik. A termék alkotóról seire és tartozkára (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásáról számított 12 hónap.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadásról (ha releváns az üzemele helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a termékét értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepénen, illetve mindenhol esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárálag a hivatalos szerviznél érvényesítethető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékeitnek megfizetését hitelt érdemlően rögzítő bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük, tisztelt Vásárolónakat, hogy örökké meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijávitását vagy kicscerelését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettszék a fogyasztó által érvényesített kívánt másik igény teljesítésével összehasonlíta aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezettség a kijávitást, illetve kicscerelést nem vállalhat, vagy e kötelezettséget megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud elegendő tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijávitáshoz vagy kicscereléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszámítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezettségére maga kijávithatja vagy másáll kijávithatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másikra téphet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettszék megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezettség adott okot, vagy az attérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicscerelésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetsége, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékeitnek megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijávitást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételárat arányos leszállítással, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezettségi kijávitani vagy másáll kijávitatni, a termék 8 napon belül kicscerelésre kerül. Ha a termék kicscerelésre nincs lehetsége, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékeitnek megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijávitására a kijávitási igény közhöz közelítően számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékkel a 30 napos határidő eredménytelen eltelítő követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetsége, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékeitnek megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijávitási határidő eredménytelen eltelítő követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba fedezését követően a csereelem nélküli, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közelíni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárolag a jótállási határidőben érvényesítethető**. Mindazonáltal a **jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjáig**, kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a termékkel a hiba miatt rendeltek szerén nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezettség a jótállási kötelezettségek megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelítőtől számított 30 napon belül akkor is érvényesíthető birtóság előtt, ha a jótállási idő már eladt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettséjtől terhelik.
- A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembale helyezéstől) számított három mondanap belül érvényesített csereigény esetén a termékét értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicsceréni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltek szerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijávitás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet be építésre. Javítási- vagy cseréigény esetén töredéni kell arra, hogy a kijávitás vagy kicscerélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a kijávitás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijávitás vagy a csere várható időtartamról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmás más módon történik. A rögzített bektésű, illetve a 10-knál-sűrűbb, vagy tömegközlekedési eszközön kezű csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemetlétést helyén kell megjavitani. Ha a kijávitás az üzemetlétést helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettséje, vagy a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijávitási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
- Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezettség mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltek szerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helyeten szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobbat) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, termézkészítési elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lerövülése) vagy üzemzserű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozza. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságban kívüli rendezése érdekeben Ön a megyei (fővárosi) Kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bekerítető testület eljárását is kezdeményezheti (a bekerítető testületek elérhetősége: <https://bekerteketes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kátor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
[fasthungary@fasthungary.hu](mailto:fasthungary@fasthungary.hu)  
[www.fasthungary.hu](http://www.fasthungary.hu)

## **A kereskedő tölti ki**

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlási igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó..... nap.

Kereskedő bélyegzöje: Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe: .....

## **Javítás esetén alkalmazandó**

### **A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:.....

## **Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzöje:

Tiszttelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kátor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## **Garantijos taisyklos**

Šiam gaminui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboją žemiau pateikiomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavejō parduotuvę, kurioje gaminį pirko, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įspareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsirodimą, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įspareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai su komplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojos pasiūlms sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasimti sutaisytą gaminį. Norédamas gauti garantinio remonto pašaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais senklašiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instalavimo sertifikatu...

**Garantija netinkoma:** ■ Nukainotomis (brokuotomis) prekėmis. ■ Iprastinai susidėvinčioms gaminio dalimis ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukciją, naudojant gaminį ne pagal įstatymu numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminio naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynių, kt.). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo pozymiai, kt.). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokiu kity netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštostas temperaturos, didelės drėgmės, žemės reibėjimų, kt.). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ar dytas neįgalioti tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, irodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuoose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## **Warunki gwarancji**

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjnego można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabity. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterek niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterek. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

**Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:**

■ ustnika była widoczna w chwili zakupu, ■ ustnika wynikała z zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niewłaściwego stosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zaśmiecenia, wypadku lub okoliczności o charakterze silnych (powódź, pożar, wojny, zamieszek itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

**Uab „Senuku Prekybos Centras“ Garantinis Servisas**  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
[www.senukai.lt](http://www.senukai.lt)

**Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.**  
**Kwietniowa 36**  
**05-090 Wypędy**  
**Poland**  
Tel.: +48 697 690 228  
Mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl)  
[www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance